

Fecteau J. C. Emile, courtier en farine, grains et provisions, St Pierre 138, Tél. 8413w —rés. Ste Famille 48, Tél. 4888

Joseph, tailleur, Latourelle 89
Ludovic, barbier, Côte d'Abraham 35

Mme veuve Emile, Ste Marie 9

Mme veuve Oscar, Ancien Chantier 11

Feeney F. L., soldier, Palace 52

Francis, laborer, St James 28

James, lumberman, Dolbeau 52

John, laborer, Champlain 674-676

Joseph, laborer, Sous-le-Cap 34

William, laborer, St James 28

Feiczewicz Ozias, prop. Quebec Waist Clothing Mfg Co., St Dominique 61-65 and Des Fossés 47

Fellows A. C., civil engineer, St Ann 24

Mrs widow Alfred, Lachevrotière r 25

Female Orphan Asylum, Grande Allée 225

Ferera Emilio, statuaire, Ste Marguerite 161

Ferguson F., trader, St Ann 32

Mrs widow John, St John 145

W. B., machinist, 3e Rue 6

W. H., bill poster, 3e Rue 4

Ferland Aldèche, épicerie, de la Couronne 137

Alf., de A. Ferland & Cie, Ste Marguerite 70

Alf. & Cie, tabac, St Paul 310

Arthur, comptable, d'Artigny 67

Augustin, cordonnier, Kirouac 224

Camille, commis, des Commissaires 69

Cyranus, menuisier, Ste Thérèse 115

Elzéar, cordonnier, Arago 369

Elzéar, jnr, cordonnier, Ste Thérèse 79

Elzéar, snr, cordonnier, Ste Thérèse 77

& Frères, menuisiers, Fleurie 44-48

G. & B., meubles, Halle Montcalm

Horace, boulanger, Napoléon 230

J. Adélar, confection pour dames, Avenue Renaud 22

J. Emile, commis, des Commissaires 69

J. L., emp. C.N.R., Arago 131

Joseph, fruits, Côte d'Abraham 142, rés. des Commissaires 69

Joseph, cord.-monteur, Montcalm 140

Joseph, plombier, Hermine 179

Ferland Joseph, tailleur, St François 410

Joseph, peintre, Massue 157

Jules, cordonnier, St Benoît 91

L. P., agent d'assurances, St Cyrille 151

Louis, menuisier, 8e Rue 75

Louis, gantier, Boisseau 94

Ludger, emp. Q. Ry, St Benoît 26

Mlle Marie, modiste, Massue 60

Mlle Zélia, institutrice, Sauvageau 196

Mme veuve Flavien, 9e Rue 126

Mme veuve Joseph, 10e Rue 139

Mme veuve Napoléon, St François 410

Mme veuve Nazaire, Colomb 55-57

Mme veuve Philippe, Durocher 224

Napoléon, de Napoléon Ferland & Cie, St François 408

Ferland Napoléon & Cie, plombiers et électriciens. Spécialité: poseurs d'appareils de chauffage à eau chaude, à la vapeur et autres; plumbers, electricians, steam fitters, etc., St François 408. Tél. 3795

Narcisse, ouv. en tabac, St François 401
Oscar, épicier, Morin 275-277

Ferland P., atelier de pressage, nettoyage et de réparation de vêtements pour dames et messieurs. Spécialité: Nettoyage à sec. Service spécial pour chercher et délivrer l'ouvrage à domicile, du Pont 155-157 coin de la Reine 118, Tél. 2527—rés. St François 410

P. Amédée, doreur, de la Reine 426¾

P. J., comptable, du Roi 83

Philéas, journalier, Marie-Louise 117

Sévère, mégissier, Carillon 100

Télesphore, journalier, 9e Rue r 126

Ferret D., mécanicien, Latourelle.84

Ferry Louis, laborer, Conroy 38

Fetherstonhaugh & Son, brevets et marques de commerce, St Pierre 88

Feuiltaut, voir aussi Fecteau et Filteau

Feuiltaut J. A., abbé, Richelieu 2

J. Arthur, de J. H. Bégin, Enr., Richardson 137


LES NOURITURES GAME COCK SONT SANS RIVALES POUR LES ANIMAUX DE LA FERME ET DE LA BASSE-COUR
GAUDRIOLE MEAL
MOLASSES MEAL

Feuiltault Joseph, de J. H. Bégin, Enr.,
Richardson 135
Mme veuve Octave, Richardson 137
P., Capt., St Olivier 202
Wilfrid, commis-voyageur Richardson
137

Fidelity and Casualty Co., of New York,
Octave Bédard, agent; Raoul Bédard,
représentant, St Joseph 64 et
Claire-Fontaine 129, Tél. 3418

Fidelity Phenix Fire Ins. Co. of N. Y.,
A. E. Scott, agent, North British
Building, Mountain Hill 116. Phone
544

Fidelity-Phenix Fire Ins. Co. of N. Y.,
Alf. Vallière, agent, St Peter 81.
Tél. 456j

Figuery Lumber Mills Co., Ltd, St-Denis
Prévost, dir.-gérant. Bois de construction
et bois de pulpe en gros,
wholesale lumber and pulp wood, St
Joseph 52, Tél. 2126j

Filliault Mme veuve François, Morin 216

Filiol Jacques, professeur, St Jean 411-413

Filion Adolphe, journalier, 3e Rue 192

Albert, commis, Crémazie 127

Albert, journalier, St Crépin r 12

Amédée, abbé vicaire, St Joseph 350

Arthur, charretier, de la Reine 85

David, gardien, Claire Fontaine 140

Egide, tailleur, Richardson 126

Elzéar, menuisier, Laliberté 142

Elzéar, rentier, St Olivier 83

Georges, emp. C. du Havre, 5e Rue 29

Henri, presseur, Richardson 49

Jacques, journalier, Richardson 109

J. A., gérant Jos. E. Lemieux, Ste

Julie 38. Tel. 1698

Jean, journalier, Richardson 57

Joseph, journalier, St Nicolas 14

Jules, mécanicien, 4e Avenue 177

Mathias, commis, Berthelot 29¾

Mlle, directrice école modèle, Colomb
441-443

Mlle Stéphanie, couturière, Ste Mar-
guerite 44

Filion Mme veuve Adjutor, Ste Thérèse 155

Mme veuve Louis, Richardson 130

Mme veuve Philéas, de l'Eglise 116

Omer, mécanicien, 2e Rue 132

Philéas, emp. Cyr. Robitaille, Enr., des

Fossés 104

Fillion Ph.-J., révd, secrétaire de l'Uni-
versité Laval—Adr. Université La-
val, Québec.

Raphaël, rentier, Levis 19

T., R. P., supérieur Pères Blancs, des
Remparts 37

Thomas, gardien de nuit, Du Roi 144

Fillioux Joseph, emp. Dom. Arsenal, Ste
Marguerite 44

Louis, milwright, de la Reine 52

Filteau, voir aussi Feuilteault et Fecteau

Alphonse, ancien boucher, du Roi 90

B. O., professeur, Aberdeen 100

L. A., commis B. de Poste, du Roi 90

Napoléon, emp. civil, Bagot 85

Raoul, emp. à la Douane, St Cyril-
le 271

Finet Arthur, commis d'hôtel, des Fossés 22

Léon, commis d'hôtel, des Prairies 106

Finlay Asylum, St Foy Road 34

Findlay Albert, salesman, Avenue Cartier 71

Finley Smith & Co., de l'Eglise 66

Finniss C. M. de R., manager The Bank
of Montreal, Upper Town Br., St
John 28, Phone 1910—rés. d'Auteuil
55, Phone 7080

Fire Alarm, Department, City Hall. Tel 16

Fire Stations (see page 13)

Fireman's Fire Ins. Co. of Cal., J.-B.
Morissette, agent, St Pierre 72.
Tel 1175

Fischer W. J., manag., and decorative artist,
res. St Cyrille 59

Fiset A., Capt., St Louis 33½

A. Octave, surintendant des facteurs,
St Valier 838

Achille, commis, St Valier 247

Vous désirez être servi avec courtoisie, et avoir satisfaction, allez à la

Pharmacie MARTEL & DION

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

107-109, rue St-Joseph

Fiset Adalbert, de Fiset & Cie, 3e Avenue
233 Tél. 6634

Adjutor, facteur, Jeanne-Mance 53
Albert, emp. à la Douane, St Jean 100
Alfred, de Fiset & Cie, Avenue de Sala-
berry 17, Tél. 643
Alfred, commis, St Hélène 246
Alfred, jr., carrossier Richardson 345
Alfred, sr, carrossier, Dorchester 56, res.
Richardson 347
Alphonse, cordonnier, Ste Hélène 246
Antoine, emp. Dom. Arsenal, Berthe-
lot 12½
Amedée, menuisier, des commissaires 167
Antoine, cordonnier, Kirouac 25

Fiset Antonio, gérant, Dépôt des Bons
Marchés, St Valier 760, Tél. 7708w.
rés. Station Collège, Beauport, Tél.
613 sonnez 6

Arthur, comptable, du Roi 353
Arthur, gardien, Richelieu 96
Aurèle, cord.-monteur, Napoléon 9
Charles, emp. s. civil, Latourelle 216
Charles, peintre, Crémazie 162

Fiset & Cie, Adalbert et Alfred Fiset—mar-
chands en gros et en détail de poêles,
de meubles et fournitures de maisons;
wholesale and retail, furniture mer-
chants, stoves, etc., St Joseph 14-16,
Tel. 2349

Edmond, boulanger, Richardson 221
Edouard, Capt., C.O.C., de la Cita-
delle 3
Elzéar, commis, Ste Hélène 246
Elzéar, plombier, Boisseau 209
Ernest, commis, Ste Hélène 246
Eugène, boulanger, St Luc 136
Félix, garde-magasin, Drolet 4
Frédéric, cord.-monteur, Chénier 26
Gaspard, journalier, Dorchester 13
Gaudiose, commis, Ave Taschereau 56
Georges, peintre, Ste Hélène 143
H. Eugène, commis, Arago 28
J. A. M., ing. stationnaire, de la Reine
274

Fiset Jean-Bte, journalier, St Bonaventure
r 21

Jérôme, corroyeur, Joliette 21½
Joseph, contremaitre, Prince Edouard
246
Joseph, barbier, Ste Claire 15
Joseph, chauffeur d'auto, Laliberté 22
Léon, R.C.G.A., Franklin 205
Léopold, charretier, Ste Hélène 246

Fiset L. N. J., Dr, laryngologiste et auriste,
Spécialité pour le traitement des ma-
ladies des oreilles, du nez et de la
gorge, Ste Ursule 17—Tel 982

Louis, chauffeur d'auto, St Bonaven-
ture 84
Magella, menuisier, Chevreière 4

Fiset Michel, échevin du quartier St Sau-
veur; médecin-chirurgien, St Valier
809. Tél. 2027

Michel, forgeron, Fleurie 13
Mlle Esther, Plessis 8
Mlle Imogène, St Patrice 69
Mme veuve Antoine, Avenue de Sala-
berry 17
Mme veuve Elzéar, Ste Ursule 53
Mme veuve J. Raoul, Richelieu 297
Mme veuve L. J., Ste Angèle 7
Octave J., comptable, Bureau de la Po-
lice, rés. Ave. du Monument, Giffard,
Tél. 5382 R. 12
Odilon, conducteur d'expresse, Claire
Fontaine 11½
Olivier, messenger, Richelieu 295½
Omer, horloger, Ste Hélène 246
Paul, agent, des Fossés 185
Pierre, emp. s. civil, Richelieu 170
Pierre Jos., commis, Boisseau 90
Pierre Michel, armurier, Claire Fontai-
ne 13½
R., commis B. de Poste, St Valier 838
Tanerède, E. E. M., St Valier 809
Uldérie, épicière, Bayard 50
Victor, comptable, Boulevard Lange-
lier 50
Victor, sellier, Jérôme 40

Bois débité, blanchi, em-
bouveté, baguetté, etc.

Téléphone 2050

NAPOLEON GIGNAC

Wood split, tongued and
grooved, beaded, etc.

44-68, Rue Lalemant, Québec

Fiset Wilbrod, mécanicien, 6e Rue 25
 Wilfrid, pressier, St Mathias 100
 Zoël, entrepreneur maçon, St Benoit 2½
 Fisher see also Fischer
 D. S., Major, supt. Dominion Rifle
 Office, Taché Avenue
 Edg. J., of S. Fisher & Sons, Laval 9
 Harold, de la Fabrique 8
 John, Son & Co., St John 229
 John B., of S. Fisher & Sons, de la Fa-
 brique 8
 Marcus, photographer, St John 236, res.
 312
 Mrs widow Samuel, de la Fabrique 8

Fisher S. & Sons.—J. B. and E. J. Fisher—
 saddlers and harness-makers, trunks
 and portmanteaux, leather merchants,
 wholesale and retail; selles, harnais,
 valises et porte-manteaux, et mar-
 chands de cuirs, de la Fabrique 10.
 Telephone 603.

Fitch J., proprietor Quebec Scrap Metal
 & Paper Co., Regd, and man.-director
 Fitch, Phillips, Ltd, St Vallier 148,
 Phone 2777—res. Avenue Bourla-
 maque 33, Phone 207

Fitch, Phillips, Ltd—J. Fitch, president;
 F. W. Phillips, sec'y-Treasurer—Mar-
 chands de papier à envelopper, ma-
 tériaux de construction, etc., St Vallier
 148, Tél. 2777, 2778 & 2779, (voir
 annonce, tranche du livre)

Fitzback Joseph, cordonnier, Boisseau 248
 Joseph, cordonnier, De Courcelles r 5
 Joseph, journalier, des Prairies 113

Fitzgerald Frank, laborer, Champlain 459
 James, caretaker, St Valier 815
 John, engineer, Champlain 451
 John, clerk, Champlain 396
 Walter, laborer, Champlain 396

Fitzpatrick Arthur, C. R., advocate, of
 Fitzpatrick, Dupré & Gagnon, Moun-
 tain Hill 105-107, Phone 212-213—
 rés. d'Auteuil 57, Phone 7345

Fitzpatrick Sir Charles, P. C., K. C. M.
 G., Lieutenant-Governor, Spencer
 Wood. Tel. 180

Fitzpatrick, Dupré & Gagnon—Arthur
 Fitzpatrick, Maurice Dupré et J. Oné-
 sime Gagnon—avocats, advocates,
 Côte de la Montagne 105-107. Tel. 212
 213

J. O., civil s. clerk, St. Flavien 20½
 Mrs E., Couillard 50½
 Walter, emp. Custom House, 3e Ave-
 nue 146

Fitziomms Mrs widow H., St Louis 30
 Flageole Octave, journalier, 5e Rue 52
 Flamand J-Bte, typographe, St Ambroise 112
 Omer, débit de tabac, d'Aiguillon 282
 Flannigan Misses (the) Mary H. and Mar-
 garet, St Ursule 48

Fleischman Co, (The), Mountain Hill 66
 Fleming Andrew, chemist, Dom. Arsenal,
 Aberdeen 26
 Edward, of Quebec Skate Mfg. & Re-
 pair Co., Reg'd, Avenue Cartier 119½
 H., machinist, Dolbeau 16

Fletcher C., lumber merchant Ste Famille 49
 Fleury Adélar, menuisier, Lavigreur 134½
 Damase, rentier, St Paul 143½, et Sous-
 le Cap 82
 Damase, soll 'd'assurances, 1ère Ave 218
 Ernest, plombier, St. Réal 21
 Edgar, journalier, Latourelle 187
 François, gérant de publicité, Eugène
 Julien & Cie, Ltée, Ste Thérèse 193.
 Tél. 2873

Gaudias, garde-magasin, Sous-le-Cap 82
 J. Edgar, tailleur, des Zouaves 8
 Louis, mécanicien, Latourelle 146
 Louis, mouleur, Latourelle 187
 Louis, agent, St Malo 87
 Mlle Emma, d'Aiguillon 90
 Mme Gaudias, Franklin 101
 Mme A. P., Enr., modes, St Joseph 374
 Omer, menuisier, Frontenac 87
 Onésime, journalier, Sous-le-Cap 82
 Samuel, de La Cie Eugène Julien Ltée,
 Aqueduc 3-3½. Tel. 4710w

TIMMON'S
 Spéciale

Claire-Fontaine

Supérieure à toute eau
 minérale du
 pays et de l'étranger

F. A. FLUET

Enregistrée

MANUFACTURIER

d'Eau Gazeuse

Ginger Ale,
Ginger Pop,
Cream Soda,
Ginger Beer,
Plain Soda,
Cidre
Champagne,
Eau Minérale
St-Léon, Etc.



65, DES PRAIRIES

Téléphone 2406w

Flibotte Stanislas, cord.-machiniste, Chenier 28

Flood Alexandre, cordonnier, pension St Jean 288

Nicholas, clerk, Lockwell 79

Mme F.-X., St Valier 319½

Mrs widow Joseph, St Julia 44

Florence Hotel (The), Mlle Azilda Dumais, prop., St John 410 (See "The Florence Hotel")

Florentin Mlle Juliette, modiste, Dorchester 53

Floyd Wm, fireman, du Palais 26

Fluet F. A., rentier, Des Prairies 67

Fluet F. A., Enr., (voir annonce)

Mme veuve Arthur, St Jean 296

Roméo, emp. buanderie, Richardson 358

Wilfrid, de F. A. Fluet, Enr., St Dominique 20, Tél. 2406 j

Flynn Edmond, agent de billets, C.P.R., St Cyrille 145¾. Tél. 5007

Flynn Edmund J., hon. juge de la Cour Supérieure, professeur de droit à l'Université Laval, Hamel 9. Tél. 848

Flynn Elias J., avocat, de Bédard & Flynn, édifice Q. Ry, St Joseph 229, Tél. 6486, rés. d'Aiguillon 28, Tél. 5280

J. J., District Traffic chief Bell Tel. Co., St Joachim 40

Michael, laborer, St Michael 36

Michael, laborer, Champlain 278

Mme veuve André, Harmine, 260

P., emp. Frontenac Laundry, St Germain 17

Fogarthy Miss, dress maker, Champlain 345
Wm, prop. Allies Restaurant, St Jean 68½

Mrs widow Thomas, Champlain 445

Foisy J. Albert, rédacteur à *L'Action Catholique*, Ste Anne 103

Germain, porteur de bière, Fleurie 34



Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi - - - - - Tél. 7838



Foisy Ovila, nickeleur, Marie de l'Incar-
nation 260

Foley Edward, advocate, consulting Clerk,
Recorder's Court, Fraser 116

Martin, City Assessor, Saunders 75-
Phone 366

Mrs widow M. H., Crémazie 110

Roger, étudiant, d'Aigulilon 25

Fontaine Alfred, cordonnier, Richardson 292

Arthur, emp. C. P. R., St Valier 1133

Charles, arpenteur, St Jacques 17, rés.
d'Auteuil 83

Fontaine Delphis, représentant John Mac-
donald & Co., Ltd, Toronto, de
l'Eglise 77, Tél. 2457, rés. du Roi 157,
Tél. 2502

Elzéar, cordonnier Colomb 464

Emile, agent, Richardson 251

Emile, emp. C. P. R., de la Reine 130

Eugène, agent de billets, C.P.R., St
Vallier 419

Georges, cordonnier, Colomb 450

Fontaine Henri, propriétaire du Victoria
Hotel, du Palais 32-46, Tél. 7975, rés.
Charlevoix 31

Joseph, conducteur Q. Ry, St Marie 12

Joseph H., directeur-gérant, The Lau-
zon Engineering Co., Hébert 3

Joseph, cordonnier, Bagot 224

Joseph, journalier, St Dominique 70

Joseph, journalier, De Varennes 42

J. Norbert, gérant Robitaille & Picher,
Enr., St Cyrille 256, Tél. 3632

J. R., agent, Laliberté 79

Fontaine L. J., Port agent C. P. S. O.,
Ltd, Jetée Louise, shed 26, Tél. 6709,
rés. St Jean 541 1/2, Tél. 7458w

Louis, arpenteur, St Jean 606

Louis G., de Universal Products Agency
St Jean 606

Lucien, commis-voyageur, du Roi 157

Fontaine Mme veuve Adalbert, d'Auteuil 83
Mme veuve Joseph, Kirouac 239

Mme veuve Téléspore, Latourelle 26

Mme veuve William, Charest 39

Paul, avocat, fonct. public, d'Auteuil 83

Pierre, charpentier, Colomb 450

Téléspore, cond. d'expresse, Ste Claire
17 1/2

Théodore E., commis-marchand, Du
Roi 306

Victor, contremaître, Dorchester 677

Wilfrid, électricien, Richelieu 280

Forcier Edouard, contremaître typographe,
Côte de la Montagne 80

Ford A., storekeeper C.N.R., Avenue Bou-
gainville 13

Arthur M., plumber, d'Aiguillon 118

Ford Automobile, Sales Room and Garage.
Motors Ltd, agents, Crown St. 19.
Private exchange, Phone 8550

E. C., manager, Avenue Cartier 143

J., pastry cook, St Julia 18

Stevens, clerk, d'Aiguillon 118

William, plumber, d'Aiguillon 118

Forest C. J., emp. Dépt de la Milice, 6e Rue
129

Forestiers Catholiques (Les) Cours St Roch
et Charest, St Joseph 250

Forestiers, Ordres des (voir Ordres des Fo-
restiers)

Forget J. A., freight claim agent, Q. Ry,
St Paul 310, res. Sherbrooke 45

Forgues A., commis Dépt des Terres et Fo-
rêts, rés. St Michel, Bellechasse

Albert, gardien de la paix, Franklin
234 1/2

Albert, journalier, Montmagny 10

Alphonse, journalier, Bagot 221

Amédée, emp. s. civil, de la Reine 388

Charles, cordonnier, Kirouac 283

Charles, cord.-machiniste, Napoléon 270

Edouard, navigateur, Scott 67

Emile, commis, Chénier 24

Emile, chauffeur C.P.R., Dorchester
133 1/2

F. X., voy. de commerce, Franklin 234

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage

515 1/2, rue St-Jean. Tél. 3759

Forgues Henri, sec-trés. Geo. Tanguay, Ltée,
de la Reine 368

Homère, commis, Franklin 234

Honoré, snr, cordonnier, Arago 393

Honoré, cordonnier, Kirouac 251

Forgues J. A., gérant La Caisse d'Econo-
mie N.-D. de Québec, succ. St Malo,
St Bernard 57

J. B., emp. s. civil, St Vallier 430, Tél.
2343

J. B. E., de The Quebec Tire & Vulcani-
zing Co., St Vallier 430. Tél. 7335

Johnny, navigateur, Sault-au-Matelot
91

Jos. Ferdinand, conducteur C. G. Rys,
Lavigneur 91

Joseph, charretier, Franklin 234

Joseph, commis-pharmacien, Dablon 11

L., mécanicien, des Franciscains 27

Louis, charretier, Caron 110

Mlle G., des Franciscains 9

Mme veuve Adélar, St-Patrice 45

Mme veuve J. Fortunat, Haldimand 10

Narcisse, rentier, Chevière 14

Narcisse, sr, charretier, Chevière 49

Omer, chauffeur, Dollard 174

Pierre, cordonnier, Franklin 237

Ulric, mécanicien, Marie-Louise 49

Victor, tailleur en cuir, Victoria 167

Forrest Miss M., rooming house, St John 139

Mrs widow Alexander, Avenue Bourla-
maque 91

Mrs W. H., St Louis 67

Forsyth Miss, St Ann 125

Fortier A., rentier, Laliberté 33

Adjutor, emp. C.P.R., St Olivier 109

Adolphe, journalier, Hermine 153

Adolphe, emp. B. Houde & Cie, St Oli-
vier 320

Albert, capitaine, 9e Rue 151½

Albérie, ingénieur, La Canardière 97

Albert, commis-expéditeur, Dollard 151

Albert, mécanicien, 4e Rue 172

Alexandre, plombier, Kirouac 43

Alfred, gardien de la paix, Ave Boisclere

Alfred, peintre, Sauvageau 177

Alfred P., comptable, Champlain 557

Alphonse, tailleur, St Anselme 55

Fortier Almanzor, de Jos. Lefrançois, Enr.,
Pr.-Edouard 38, Tél. 2467—rés. Ange-
Gardien

Amédée, journalier, du Pont 86

Antoine, charretier, Avenue Renaud
141½

Arthur, cordonnier, Arago 311

Arthur, journalier, Bagot 173

Barthélemi, maison de pension, Place
Marché Finlay 19

Charles, facteur, Latourelle 68½

Edouard, snr, commerçant, Victoria 41

Edouard, jnr, commerc., St Germain 133

Fortier & Frère, propriétaires Quebec Per-
fect Clothing Mfg Co., St Dominique
117. Téléphone 1319 j

Fortier Elzéar, de Elz. Fortier & Cie, de Elz
Fortier & Fils et de E. Fortier & Frè-
re, rés du Roi 36, Tél. 1319w, rés. d'été,
Ste Anne de Beupré

Fortier Elz. & Fils, magasin général, general
merchants, Ste Anne de Beupré

Fortier Elz. & Cie, (voir annonce page 541)

Emile, tailleur en cuir et magasin, Vic-
toria 39

Emile, emp. P. T. Legaré, Ltée, des
Commissaires 241

Fortier E. R., professeur d'hygiène et des
maladies des enfants à l'Université
Laval; médecin du service des enfants
à la "Crèche", de la Maternité et à
l'Hôtel-Dieu. Spécialiste pour les
Maladies des Enfants. Specialist for
Diseases of Children. Heures de bu-
reau: 1 à 3 p. m. Office hours: 1 to 3
p. m., Ste Ursule 20. Téléphone 1271

F., commis, B, de Poste, Coùillard 9

François, clerc du Marché Jacques-
Cartier, Richardson 214

François Thomas, cordonnier, Durocher
169

HOTEL KING EDWARD

Chambres avec ou sans bain.
Prix spéciaux pour convention

9-11, rue DES JARDINS

Plan Américain
et Européen
Téls. 1647-5815

Fortier François-Xavier, menuisier, Franklin 67

Frs-X., charpentier, Champlain 797
Frs-X., menuisier, Cul-de-Sac 7
Gaudias, cordonnier, Franklin 144

Fortier G. E., gérant Singer Sewing Machine Co., New-York. De la Couronne 21. Tel. 2196, res. du Roi 358, Tel. 7192

Georges, cordonnier, Colomb 276-278
Georges, militaire, Ste Julie 66
Georges, peintre, 8e Rue 138
Georges, plombier, Père Arnaud 47
Gustave, commis, St Olivier 204
Henri, de Nazaire Fortier & Cie, Notre Dame des Anges 120
Henri E., caissier Sun Life Ass. Co. of Canada, du Roi 192
H. O., employé service civil, d'Aiguillon 190
J. C., facteur, Latourelle 74
J. E., commis, 4e Avenue 79

Fortier J. Emile, médecin. Ex-externe de l'hôpital Lariblosière à Paris. Spécialité : Maladies du cœur, des poumons, de l'estomac et de l'intestin. Heures de bureau, 8 à 9 hrs A. M., 1 à 4 hrs et 7 à 8 hrs P. M., de la Couronne 109
Tél. 90, rés. Chemin Ste Foy 88, Tél. 846

Jean, navigateur, Dollard 131

Fortier J. H., gérant de la maison P. T. Legaré, Ltée, Avenue de Salaberry 8. Tel 2681

J. R., conducteur C.N.R., Artillerie 2
Joachim, menuisier, La Fayette 8
Joachim, messenger, St Olivier 157
John, militaire, Ste Julie 39
Joseph, sec. et comptable Ecole Technique, St Olivier 137
Joseph, charretier, Marie-Louise 109
Joseph, corroyeur, St Alexis 70
Joseph, menuisier, St Anselme 88

Elz. Fortier & Cie

FABRICANTS

d'Eau Gazeuse
Aerated Water

MANUFACTURERS

GINGER ALE, SODA WATER



*Sirap de
Fruits
de toutes
sortes.*

Seuls embouteilleurs

**BEAVER BRAND CALEDONIA
WATER**

Distributeur pour le district de Québec de la

Célèbre Bière "FRONTENAC"

115-123, St-Dominique

Téls 2122 et 4859

Faites développer et imprimer vos pellicules (films) à nos ateliers; nous donnons satisfaction et notre ouvrage est de première classe. Nos prix sont les plus bas.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

Fortier Joseph, commis, du Roi 372
 Joseph, journaliste, Champlain 648
 Joseph, débardeur, Champlain 379
 Josephat, menuisier, Jérôme 9
 Lauréat, menuisier, Champlain 364
 Lauréat, peintre, des Commissaires 172

Fortier L. E., notaire; immeubles, prêts et débetures, St Joseph 111, Tél. 4496, rés. St Louis de Courville, Tel 2278 sonnez 31

Louis, comptable, Richardson 328
 Louis, emp. chez Elz. Fortier & Cie, Arago 47
 Lucien, journaliste, Champlain 368

Fortier Massue, Dr, chirurgien-dentiste, surgeon dentiste; de la Fabrique 42. Tel 543

Mlle A., Des Jardins 40
 Mlle Eugénie, d'Auteuil 51
 Mlle Josephine, d'Auteuil 51
 Mlle Léa, Avenue Renaud 65-67
 Mlle Marie, Dollard 149
 Mme veuve Antoine, Ave Renaud 49
 Mme veuve Gaspard, La Canardière 122
 Mme veuve J. Arthur, d'Auteuil 51
 Mme veuve Joseph, St Joachim 70½
 Mme veuve Joseph E, d'Auteuil 51
 Mme veuve L. Emile, St Valier 319
 Mme veuve O. J. J., du Pont 85½
 Mme veuve Pierre, Champlain 791
 Mme veuve Tancrede, Ave. Cartier 70
 Mme veuve Thomas, Hermine 154
 Mme veuve Wilfrid, Arago 260
 Mme veuve William, St Olivier 204
 Napoléon, menuisier, Hermine 181
 Narcisse, menuisier, des Commissaires 172

Fortier Naxaire, Chevalier de l'Ordre de St Grégoire le Grand; de Nazaire Fortier & Cie, St Joseph 307, Tél. 272

Fortier Nazaire & Cie, tanneurs, corroyeurs et marchands de cuir, St Vallier 511-521. Tel. 2053

Fortier Omer, commis, St Augustin 3
 Omer, pompier, 4e Rue 98
 Omer, commerçant, Arago 47
 Philéas, menuisier, Lévis 8
 Philéas, journaliste, Montcalm 126
 Pierre, charpentier, Champlain 368
 Pierre, cordonnier, Turgeon 50
 Pierre, cord.-monteur, St Sauveur 138
 Pierre, sr, charretier, Ave Taschereau 62
 Pierre, jr, charretier, Ste Agnès 21
 P. O., emp. s. civil, St Augustin 72
 P. W., de la maison P. T. Legaré, Ltée, Avenue de Salaberry 9. Tel. 2443
 Roch, couvreur, La Fayette 22
 Roméo, comptable, du Roi 36
 Roméo, menuisier, des Commissaires 225

T. Herm., emp. s. civil, d'Aiguillon 190
Fortin A., cordonnier, St Félix 17
 A., tailleur, Côte de la Montagne 100
 Achille, menuisier, Dollard 41
 Adélarde, pompier, Boisseau 71
 Adélarde, com. expéditeur, Almeyn 23
 Adélarde, commis, Bédard 29
 Adélarde, menuisier, 7e Rue 42
 Adélarde Jos., cirage de chaussures, St Jean 203½, res. Richelieu 222
 Albert, de I. A. Fortin, Enr., Chemin Ste Foy 80
 Albert, menuisier, 2e Rue 3
 Albert, peintre, Lavigueur 213
 Alphonse, barbier, 4e Avenue 84
 Alphonse, cord.-monteur, St Joseph 50
 Amable, mécanicien, St François 47
 Antonin, tailleur en fourrures, de la Reine 347
 Antonio, cordonnier, Châteauguay 82
 Arthur, commis, Massue 100
 Béloni, sr, mécanicien, Massue 102
 Célestin, mécanicien, Scott 66
 Clovis, cordonnier, St Olivier 78
 Dominique, commis, 6e Rue 36
 E. G., commis B. de Poste, Claire-Fontaine 101
 Edmond, mécanicien, Ancien Chantier 3
 Ernest, commis, St François 488
 Ernest, chauffeur d'auto, 3e Avenue 105
 Eugène, capt. de Cardinal et Fortin, Berthelot 29

LA FARINE  **NATURELLE**
 BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION POUR LE PAIN, LA PATISSERIE, ETC.

Fortin Eugène, emp. s. civil, St Joseph 444
 F. Eudore, agent, St Jean 249
 Ferdinand, E.E.M., Couillard 9

Fortin Florian gérant, La Compagnie de
 l'Événement, de la Fabrique 30, Tél.
 860, pension Hôtel Clarendon

François, journalier, LeBouthillier 4
 François, menuisier, Montcaim 108
 Gaudiose, gardien de la paix, St Eus-
 tache 82
 Georges, menuisier, Dollard 41
 Georges, peintre, La Canardière 117
 Georges, forgeron, 7e Rue 70-72
 Georges, tailleur, Boul. Langelier 68
 Henri, emp. Imperial Oil Co., St Alexis
 83

Fortin I. A., marchand, Chemin Ste Foy 80.
 Tel. 1249

Fortin I. A. Enr., Jos. Thivierge et Albert
 Fortin—Marchands de nouveautés,
 St Joseph 123 et des Fossés 164. Tél.
 2480

Isaïe, menuisier, Le Bouthillier 4
 J. A., emp. Quebec Telegraph, Avenue
 Ste Geneviève 5
 J. B., charpentier, 4e Avenue 77
 J. Edmond, avocat, Laliberté 29
 Jérémie, pompier, Boisseau 67-71
 Josephat, menuisier, Jérôme 19
 Joseph, cuisinier, 2e Avenue 328½
 Joseph, emp. s. civil, 4e Avenue 43
 Joseph, porteur d'eau gazeuse, St Do-
 minique 125
 Joseph, mécanicien, LeBouthillier 4
 Joseph, peintre, St Léon 80
 Joseph, journalier, Marie de l'Incarna-
 tion 158

Fortin Enr.—**La Maison**,—I. A. Fortin,
 propriétaire; Jos. Rémillard, gérant
 Nouveautés, St Valier 746, Tél. 2332

Léon, charretier, Avenue Conway 30
 Louis, ing. stationnaire, de la Reine 78

Fortin Louis, commis-marchand, des Fran-
 ciscains 29

Louis, agent, C.G.R., Claire Fontaine
 101

Mathias, menuisier, 7e Rue 44

Maxime, abbé, Caron 103

Maxime, emp. La Cie Paquet, des
 Franciscains 138

Michel, navigateur, Petit Champlain 87

Mlle A., de l'Alverne 42

Mlle E., des Fossés 102

Mlle Mary, Dauphine 35

Mme veuve Elzéar, St Ambroise 106¼

Mme veuve Ernest, St François 354

Mme veuve Félix, St François 491

Mme veuve Jérémie, Boisseau 67

Mme veuve Honoré, 2e Rue 67

Mme veuve Jos., des Commissaires r
 148

Mme veuve Joseph, La Canardière
 130½

Mme veuve Ludger, Avenue François
 Ier 105

Mme veuve Siméon, Ste Marie 1

Napoléon, commis B. de Poste, Ste Thé-
 rèse 23, Tél. 2500

Napoléon, journalier, Richelieu 132-134

Octave, cordonnier, Boisseau 97

Odilon, charretier, 4e Avenue 285-287

Omer, aide-mécanicien, de Meulles 33

Oscar, artiste, 1re Avenue 188

Pierre, cordonnier, St Crépin 14

Théophile, mécanicien, Ste Thérèse 198

Thomas, boucher, Marie de l'Incarna-
 tion 268

William, journalier, Latourelle 12

Fortune F.-X., boucher, P. Edouard 205a

Mme Guillaume, Prince Edouard 203½

Mme Louis, Arago 15

P. E., plombier, Dorchester 84

Fossey Fred, last maker, Lavigueur 130

Foster Henry, joiner, St John 242

Percy, emp. St Malo shops, Crémazie
 214

Foucault Uldéric, charpentier, St Paul 107

Fournel Augustin, cordonnier, Kirouac 228

Georges, corroyeur, St Léon 10

Georges, mécanicien, Ste Thérèse 3

Louis, journalier, Kirouac 228

CLAIRE-FONTAINE

A Sportling
 Delicious Healthful
 Table Water

Fournel Louis, charpentier, Kirouac r 220
 Mme veuve Adélarde, Massue 101
 Fournier Albert, emp. s. civil, Côte d'Abraham 105
 Alfred, mécanicien, St Valier 315
 Anatole, forgeron, Richelieu 297
 Arthur, ing. civil, Ave. Bourlamaque 97½
 Arthur, ouvrier en tabac, Colomb 195
 Auguste, gardien, St Olivier 161
 Augustin, rentier, du Roi 440
 Charles, journalier, Artillerie 149
 Charles, cond Q. Ry, Marie-Louise 154
 Delphis, gardien de nuit, 4e Avenue 179
 Donat, quinceaillier, Massue 190
 E., tanneur, et marchand de peaux vertes, St Vallier 473-475

Fournier E., agent de fret G. T. R., St André 19, rés. rue Commerciale 55, Lévis.

Edmond, emp. s. civil, St Jean 390
 Emile, menuisier, 3e Avenue r 109
 Ernest, journalier 4e Rue 15
 Eugène, mécanicien, C. P. R., Caron 97
 Félix, chauffeur stationnaire, 4e Rue 165
 Fortunat, quinceaillier, St Luc 212
 François, gérant L. Baller & Son, St Jean 308
 Georges, journalier, Sous-le-Cap 90
 Horace, journalier, Ave. Taschereau 146
 J. A., emp. Bureau de Poste, Dolbeau 58

Fournier J. A., gérant, Le Prêt Municipal Ltée, édifice G. N. W. Tel. Co., St Pierre 83, Tél. 4200, rés. St Réal 15½, Tél. 7050

J.-Bte, tailleur en cuir, Sauvageau 43
 J. E., commis, 3e Avenue 141
 John, R. C. G. A., St Eustache 56
 Joseph, électricien, Carillon 195
 L. A., tailleur de pierre, St Réal 25
 Ls, sr, charpentier, Papineau 88
 Ls, jr, cordonnier, Papineau 44
 Mlle Jeanne, Buade 15
 Mme veuve Camille, Durocher 22
 Mme veuve Cléophas, Richardson 26

Fournier Mme veuve Frs-X., d'Aiguillon 144½
 Mme veuve Joseph, des Prairies 62
 Mme veuve Joseph, Lavigreur 99

Fournier Napoléon, mécanicien, prop. The Diamond Engine Co., Notre-Dame des Anges 165-169, atelier, Tél. 1574w. Bureau, Tél. 1574j, rés. Grande Allée 352, Tél. 1454w

Nap. D, commis B, de Poste, Ste Thérèse 23

Olivier, employé C. P. R., Falardeau 9
 Onésime, collecteur, Avenue Turnbull 8½

Pierre, mécanicien, St Jean 312
 Pierre, emp. s. civil, Durocher 85
 Roméo, ingénieur, Kirouac 265
 Rosaire, emp. C.N.R., 4e Avenue 33
 Siméon, menuisier, Papineau 86
 Sylvio, journalier, Aqedue 22
 Thomas, jr, journalier, Ave. François 1er 34

W. J., comptable, La Canardière 68½
 Wilfrid, commis-voyageur, d'Aiguillon 27

Foy George, E.E.M., Couillard 9
 Herbert, of H. R. Goodday & Co, St Peter 67, res. St Louis Road. Tel. 378
 James, machinist, du Roi 95

Fradette voir aussi Fredette
 Fradette Adjuitor, comptable, Massue 104
 François, ouvrier en bouilloires, Petit Champlain 8

Henri, journalier, Place d'Orléans 11
 Jean, journalier, Champlain 735
 Joseph, journalier, Massue 221
 Joseph, menuisier, St Léon 49
 Mme veuve Ambroise, Champlain 719
 Pierre, journalier, Champlain 686
 Pierre, emp. Dépt de la Marine, Champlain 719

Fragasso Michel, contracteur, Ste Ursule 52
 France-Canada, journal mensuel, St Pierre 98

Franciscaines Missionnaires de Marie, Revde Mère Marie Josepha, supérieure locale, Grande Allée 188 (page 92)

Bois débité, blanchi, embouveté, baguetté, etc.

NAPOLEON

GIGNAC

Wood split, tongued and grooved, beaded, etc.

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

Franciscains RR. PP.—Révd Père Hilarion, o. f. m. gardien, de l'Alverne 33 (page 93)

Francœur A. E., pharmacien, druggist. Dépositaire de l'Elixir Tonique du Dr Montier, St Jean 394, Tél. 816 — rés. Avenue Turnbull 24, Tél. 4582

E. R., emp. s. civil, St Jean 97

Francœur J. N., Hon. C.R., M.P.P., Lotbinière; Président de l'Assemblée Législative; de Francœur, Vien & Larue, avocats, St Pierre 72½, Tél. 6500—rés. Palais Législatif, Tél. 1367

Mme veuve Adrien, Richelieu 130

Francœur, Vien & Larue—Hon. J. N. Francœur, C.R., M.P.P., Ths A. Vien, C.R., M.P., et Ls Larue, LL. L. avocats, avocates, St Pierre 72½, Tel. 6500

Franc Parleur (le) journal de combat et de critique; hebdomadaire. Raoul Renault, directeur, St Joseph 317. Tél. 3554

Frank Albert, dining room, St John 306, res. 308

Frank Bryce, Ltd, Wrapping twines, Threads, Fishing nets and twines, Boot and Shoe Laces, Hardash, etc., ficelles, fils, lacets de bottines, etc. J. M. Gillespie, Local Manager, St Valier 493. Phone 2515

Franquelin Lumber & Pulpwood Co., Ltd.—Lumber, timber and pulpwood, Ls D. Hudon, general agent, St Peter 92, Tel. 8479

Fraser Alex., ingénieur civil, Aberdeen 16
Alphonse, comptable, Lockwell 81
Andrew, of Fraser & Sutherland, Laval 10

Fraser Arthur, horloger, Lockwell 81
Donald, collector, St Cyrille 71
Edmond, forgeron, d'Aiguillon 230
Edmond, prop. Marché St-Jean-Baptiste, d'Aiguillon 270, rés. Richelieu 175
Edwin, prop. Château Bel-Air, Ste Pétronille, I. O.
F. Auguste, emp. s. civil, Lockwell 81
Georges, charpentier, en fer, Père Armand 24
H. G., teneur de livres, Lockwell 81
J. A., auditeur P. T. Légaré, Ltée, Avenue de Salaberry 16
J. B., journalier, St Flavien 31

Fraser Kenneth G., civil service clerk, Office : Parliament Buildings, room 165, Tel. 316, résidence Aberdeen 164, Phone 727

Miss Mabel, B. A., teacher, St Augustin 136

Mlle Georgiana, Carillon 17
& Sutherland—Andrew Fraser & J. D. Sutherland—Coopers, Sault-au-Matlot 55

William J., insurance agent, Saunders 24
William J. B., lumber, St Flavien 12

Fraternité des Cordonniers Machinistes de Québec, Eug. Bonneau président; Alcide Poirier, secrétaire-archiviste; Chs. Forgues, asst.-secrétaire-archiviste; Geo. Marois, agent d'affaires, St Vallier 692. Téléphone 7054

Frawley Charles, ship laborer, Artillery 95
Patrick, civil service clerk, St Michael 58

Frazell Wm., checker, C. P. R., St Patrick 12
Fréchette Alex., emp. s. civil, des Franciscains 73

Arthur P., commis de Douane, Richelieu 356

Edouard, journalier, St Germain 89
Flavien, emp. s. civil, Ste Julie 4
Georges, emp. s. civil, St Flavien 24
Germain, gard. de la paix, St Olivier 183

Claire-Fontaine Délicieuse
Eau de Table

Fréchette Henri voyageur, St Valier 256
 J. H., messenger d'expresse, Ste Marie 36
 Jean-Bte, charpentier, Boulevard Langelier 36
 Joseph, cordonnier, Franklin 197
 Joseph, emp. Davie Shipbuilding, Latourelle 158
 Joseph, ébéniste, Ste Marguerite 223
 Joseph, charretier, des Commissaires 31
 Joseph, charretier, Octave 22
 Louis, journalier, Marie de l'Incarnation 256
 Mlle Emélie, Crémazie 59
 Mesdemoiselles, Ste Julie 4
 Mme veuve Albert, St Valier 1091
 Mme veuve C. V., Ste Anne 115
 Mme veuve L. T., Bayard 86
 Mme veuve Nap., des Commissaires 109
 Mme veuve O., f. de peine, St Patrice r 85
 Nap., cordonnier, des Commissaires 109
 Nazaire, préposé au bagage C. P. R., 7e Rue 73

Fréchette O., Chevalier, Consul général des Etats-Unis de Colombie ; consul du Portugal, d'Espagne et du Chili, Ste Julie 4

Odias, homme de cour, Ste Marie 37
 Odina, rentier, 3e Avenue 114
 P. E., commis B. de Poste, Ste Anne 115
 Sauveur, rentier, St Ignace 83

Frédéric Georges, commis-voyageur, Avenue Parent 25

Georges, cordonnier, Hermine 54½
 Joseph, agent de manufacturiers, Richelieu 15

Mlle Valéda, de Zouaves 21
 Mme veuve Antoine, Scott 25
 Mmeveuve Arthur, Avenue Cartier 12
 Mme veuve Arthur St Jean 495

Frédéric Philéas J., comptable et auditeur, négociant en débetures municipales et scolaires, et agent d'assurances, des Franciscains 79, Tél. 3992

William, commis, 2e Avenue 61

Fredette Mme veuve François, 4e Avenue 188

Freeman Mis Agnès, St Ann 42

Free Night Schools, Mgr Ths Rouleau, Director, St Foy Road

Frémont Charles, C.R., avocat, de Guay & Frémont, St Pierre 81, Tél. 456—rés. Avenue des Erables 191, Tél. 740

Léon, emp. Dept de la Marine, Avenue Maisonneuve 28

Mme veuve J. P., Place Georges V, II

French Mrs J., Couillard 50½

Mrs widow Thomas, St Gabriel 76

Peter, K.C., advocate, Couillard 50½

W. P., manager, Avenue Bourlamaque 57

Frenette Aldéric, briqueteur, Bayard 55

Alphonse, charretier, St Germain 185

Alphonse, mécanicien, St Olivier 354

Arthur, cond. Q. & L. St J., 3e Avenue 147

Arthur, maçon, St Cyrille 260

Cyrille, jr, charretier, Châteauguay 219

Cyrille, sr, rentier, Châteauguay 138

Edouard, tanneur, Bayard 76

Edouard, cond. Q. Ry, St François 457

Elzéar, journalier, St Olivier 323

Emile, briqueteur, Crémazie 206

Emile, mercerie, Crémazie 208

Eugène, O. S. C., Latourelle 47

Francis, commis, Crémazie 204

Georges, peintre, Latourelle 91

Isidore, chauffeur, Smith 18

J. B., gardien à l'hôpital de l'Immigration, Crémazie 222½

J. B. E., officier de l'accise, Latourelle 217

Jean-Baptiste, maçon, Crémazie 166

J. C., fabricant de cire, St Vallier 605, rés. Boulevard Langelier 57

Jules, étudiant, Blvd Langelier 57

Léandre, emp. s. civil, Racine 6

Louis, plombier, Crémazie 198

Mme veuve Eugène, Crémazie 9

Mme veuve Joseph, Boisseau 235

Mme veuve Joseph O. A., Boulevard Langelier 57

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi, - - - - - Tél. 7838

- Frenette Ovila, laitier, Avenue François
1er 89
P., charretier, Boisseau r 192
Paul, emp. s. civil, Blvd Langelier 57
Philippe, journalier, Latourelle 105
Prosper, corroyeur, Prince Edouard 260
- Frenière Alexandre, jnr**, peintre décora-
teur, agent "Le Devoir", Montréal,
Bagot 31
- Alexandre, snr, peintre, Bagot 31
Frères de l'Instruction Chrétienne, St Cyrille
282 et St Amable 69
- Frères des Ecoles Chrétiennes**—(voir pa-
ge 85)
- Frères du Sacré-Cœur, 1re Avenue 225 et
4ème Avenue 108-110
Frère Ernest, garde-moteur, St Réal 35
J. David, major du 89e bataillon, pro-
fesseur à l'école Normale Laval, Côte
d'Abraham 67
- Frew Miss Margaret, Ramparts 47
Fricot Alfred, cordonnier, Lasalle 1
Mme veuve Napoléon, Côte de la Mon-
tagne 105
- Friedland B., storekeeper, St Joseph 13
Frigault Adolphe, journalier, Arago 234
Gaudias, journalier, Arago 294
Jos., cord.-machiniste. St Mathias 126
Jules, emp. C.N.R., Colomb 246
Frigon Lucien, St Joseph 64, rés. Park Ave-
nue 105
- Frigon Maurice**, articles de fantaisie et de
sport, représentant Nerlich Co., To-
ronto, du Pont 76, Tél. 2428—rés.
Place George V 9, Tél. 4509, rés. d'été
Lauzon, Lévis.
- Frisco Café, N. G. Him, prop., St John 193
- Frontenac Construction Co., Ltd, Laliberté
46
- Frontenac Laundry**, B.M. Thompson, ma-
nager, Crown 196-204. Tel. 3409-3410
- Frontenac Ice, Ltd**, J. H. Fortier, président
Avenue Renaud 150. Phones 7214
and 7215
- Frontenac Photo Supply Co. Reg'd**, Ko-
daks and outfits, Buade 19. Tel. 3100
- Frost & Wood Co., (The), Agricultural
implements, St Paul 78 and St An-
dré 57.
- Fry George E., Lloyds agent, Aberdeen 142
Henry & Co., Lloyds agents, St Peter 67
Mrs Edw. C., Aberdeen 142
- Fuchs Mlle Catherine, prof. de musique, Côte
Ste Geneviève 17
- Fugère, Inc.**, propriétaire Quebec Clothing
Mfg Co., manufacturier de hardes,
Dorchester 180, Tél. 2477
- Fugère J. A.**, gérant Banque Provinciale,
succ. Basse-Ville, Montcalm 56, Tél.
2997
- L. J., de Fugère, Inc., des Grisons 14
Lomer, arpenteur-géomètre, de la Fa-
brique 8
P. E., ancien manufacturier, Avenue
Murray 29
- Fuller Thomas J., emp. Custom House, St
Michael 62
- Fullerton John, civil s. clerk, d'Aiguillon 17
Furois Eugène, du Bureau de l'Inspecteur
des Postes, des Franciscains 39
Léger, rentier, Crémazie 62
Philippe, agent d'immeubles, Avenue
des Erables 108
- Fusk Vincent, typographe, Artillery 44½

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage
Canadian Electroplating Works, Ltd 515½, rue St-Jean. Tél. 3759

G

Gaboury Désiré, charron, Vaudreuil 38
 Emile, comptable, Latourelle 67¼
 Jean-Baptiste, journalier, St Luc 163
 Joseph, mécanicien, Côte de la Montagne 111
 L., teneur de livres, Dessane 53
 L. Emile, cond. de malles, St Olivier 212
 Léo, pressier, Arago 206
 Léon, rentier, St Jean 237
 Mme veuve Hilaire, Crémazie 45
 Octave, charretier, Carillon 105
 Odilon, bijoutier, Place Marché Champlain 42
 René, commis de banque, Caron 128
 Wilbrod, comptable, Des Fossés 207

Gadbois Hilaire, peintre, St-Nicolas 14
 Jean-Marie, révd frère, Chemin Ste Foy 83

Gadoury François, garde-moteur, St Vallier 1029
 Frédéric, menuisier, Montmagny 44
 Wilfrid, gérant, Montmagny 44
 Wilfrid, commis, St Louis 31-33½

Gaffney Mrs widow W., Dumont 19

Gagné Adélar, charretier, Ste Madeleine 29
 Adélar, cord.-monteur, Avenue Taschereau 113
 Albert, mécanicien, du Roi 52
 Albert, emp. Q. Ry, Durocher 36-38
 Alfred, serrefrein C. N. R., 3e Avenue 231
 Alphonse, emp. Q. Ry, Durocher 36-38
 Alphonse, soll. d'assurances, Hermine 83
 Alphonse, menuisier, Des Fossés 85
 Antoine, charretier, Ste Madeleine 27
 Armand, garde-moteur, Lavigneur 101
 Arthur, menuisier, Richardson 170
 Arthur, menuisier, Ste Claire 29½
 Arthur, charpentier, Champlain 675
 Arthur, J., commis-voyageur, Ire Avenue 403
 Arthur, pompier, Morin 270
 Cléophas, charpentier, Bayard 160 et Kirouac 138

Gagné Charles, chanoine, visiteur eccl. des communautés religieuses, Archevêché, Port Dauphin

Cyrille, typographe, Bagot 16
 Damase, cordonnier, Montmagny 106
 Edgar, emp. s. civil, St Joseph 115
 Edmond, charretier, Marie de l'Incarnation 92½

Gagné Edouard S., de Victor Lafrance, Enr, et de Dussault & Proulx, Enr, Avenue des Erables 178. Tél. 3522

Elzéar, journalier, St Valier 278
 Elzéar, électricien, Champlain 507
 Ferdinand, c.-voyageur, Dumont 43

Gagné & Gagné,—Albert Gagné et L. R. Gagné,—avocats, advocates, Côte de la Montagne 111, chambre 31, Tél. 1890. Bureau du soir, St Valier 878, Tél. 5015

Gustave, de l'Agence Canadienne des Produits Etrangers, Enr., Mont-Carmel 18, Tél. 1353

Gaudias, charretier, 6e Avenue 47
 Gaudias, gardien, St Joseph 98
 Gaudias, tailleur en cuir, Avenue Parent 21
 Georges, emp. serv. civil, St Olivier 133
 Henri, musicien, Cote d'Abraham 40
 J. A., épicier et boucher, Ste Thérèse 208, rés. St Germain 110-112

Gagné J. A., avocat, de Galipeault, St-Laurent, Gagné, Métayer & Devlin, St Pierre 115. Télé. 2762 et 2763—rés. d'Artigny 71, Tél. 5420

J. A., de Goulet & Bélanger, Ltée, St Vallier 333

J. B. A., cordonnier, de l'Alverne 26
 Jean, journalier, Cul-de-Sac 13
 J. M. L., comptable, Latourelle 165
 Joseph, commis-emballeur, Délicy 5
 Joseph, menuisier, Colomb 272
 Joseph, maçon, Durocher 36-38
 Joseph, chauffeur, C. P. R., de l'Eglise 143

KING EDWARD HOTEL American and European Plan
 Room with bath or without. Special prices for conventions
 9-11 Garden St. Phone 1647-5815

Gagné Joseph, emp. s. civil, Richardson 278
 Joseph, journalier, Cul-de-Sac 13
 Joseph, navigateur, 3e Avenue 80
 Joseph, emp. C.N.R., 4e Rue 174
 Joseph, peintre, St Bonaventure 11
 L. J., conducteur Q. R., et épiciier, Ba-
 got 66
 Léonidas, boucher, Bayard 158
 Lévi, pompier, Bayard 7
 Louis, charpentier, Champlain 652
 Louis-Ph., emp. "Le Soleil", Scott 72

Gagné L. R., avocat, de Gagné & Gagné,
 Côte de la Montagne 111, Tél. 1890,
 rés. St Eustache 112, Tél. 5273

Michel, rentier, St Olivier 324
 Mlle Eugénie, modiste, Ste Marie 3
 Mlle Marie, de l'Alverne 42
 Mme veuve Alphège, Scott 72
 Mme veuve Antoine, Hermine 138
 Mme veuve F.-X., N. D. des Anges 103
 Mme veuve Gédéon, Côte d'Abraham 40
 Mme veuve J. A., Mont-Carmel 18
 Mme veuve Joseph, St Cyrille 269½
 Mme veuve Louis, Champlain 675
 Mme veuve Ls Michel, Latourelle 165
 Mme veuve Thomas, Colomb r 223
 Napoléon, menuisier, St Valier 1044
 Narcisse, journalier, Sault-au-Matelot 59
 Odilon, tailleur en cuir, St Antoine 13
 Philéas, luthier, Durocher 36-38
 Pierre, jr, pompier Bayard 7
 Pierre, sr, détective, police provinciale,
 Bayard 7
 Pierre, journalier, St Valier 758
 Pierre, cordonnier, Ave. Taschereau 72
 Polycarpe, rentier, Richardson 170
 Raoul, charretier, 4e Avenue 175-175½
 Rémi, journalier, Morin 160
 Wilbrod, journalier, Richardson 149
 Wilbrod, journalier, St Valier 398
 Wilfrid, luthier, Durocher 36-38
 Wilfrid, commis, Dorchester 14
 William, presseur, du Pont 23
 Gagnon Adélar, commis-épiciier, Colomb
 156-158
 Adélar, commis-marchand, de la Reine
 323

Gagnon Adélar, fonct. public, Fleurie 124
 Adélar, instituteur, St Vallier 945
 Adélar, cord.-monteur, Avenue Re-
 naud 75
 A. G., épiciier, St Vallier 594-596
 Albérie, mécanicien, Richardson 305
 Albert, sec.-tres. C. Emile Morissette,
 Ltée, Arago 270
 Albert, cordonnier, Kirouac 151
 Albert, charretier, 6e Avenue 84
 Alex., emp. Dom. Arsenal, du Pont 194
 Alfred, ouvrier en fer, St Bernard 158

Gagnon Alphonse, secrétaire du départe-
 ment des Travaux publics et du Tra-
 vail, Berthelot 87

Alphonse, abbé, sous-secrétaire de l'ar-
 chidiocèse, et maître des cérémonies,
 Archevêché, Port Dauphin
 Alphonse, charretier, Latourelle 178
 Alphonse, cordonnier, Plessis 2
 Alphonse, jardinier, Kirouac 35
 Alphonse, menuisier, 4e Avenue 276½

Gagnon André, marchand d'automobiles,
 7e Rue 28, rés. 7e Rue 31. Tél. 6931

Anthime, commis, des Commissaires 77
 Antoine, charretier, Grant 161
 Antonio, agent d'assurance, 1re Avenue
 235

Gagnon Arthur, comptable aux Dépts de
 la Colonisation, Mines et Pêcheries
 et Travaux publics et du Travail,
 Christie 6½, rés. d'été, Loretteville

Arthur, charretier, St François 15
 Arthur, tailleur en fourrures, Hermine
 241½
 Arthur, boucher, Marie de l'Incarna-
 tion 302
 Arthur, corroyeur, 4e Rue 91
 Arthur, gardien de la paix, Morin 198
 Arthur, sr, typographe, Crémazie 168
 Auguste, emp. s. civil, 3e Avenue 414
 Aurélien, chauffeur d'auto, Napoléon
 253½

A Delicious
 Table Water

Claire-Fontaine

Gagnon Benjamin, cuisinier, Cote Ste Geneviève 4½
 Charles, marchand de bois, Scott 92
 Charles, emp. Hôtel Victoria, St Olivier 301
 Charles, journalier, St Ignace 44
 Charles, journalier, Kirouac 221
 Chs., gard. de nuit, des Commissaires 77

Gagnon Charles, agent et courtier d'assurances, représentant Palatine Ins. Co Ltd, London Eng., Canada Acc. Ass. Co., Montréal, Canadian Surety Co., Toronto, Norwich Union Fire Ins Soc'y, Ltd, Acc. dept. St Pierre 84, Tél. 263, rés. Aberdeen 128. Tél. 6038

Chs Octave, commis, St Jean 443
 Cirice, commis de banque, d'Aiguillon 25
 Clément, gardien, P. de Justice, Plessis 6
 Cléophas, menuisier, St Olivier 147½

Gagnon C. O., boucher et commerçant de lard, beurre, volailles, gibier, sucre, etc., de la Couronne 115. Tél. 1638—rés. de la Couronne 121

Gagnon C. O., Mgr., Prêlat de la Maison de Sa Sainteté, asst directeur de l'Action Sociale Catholique, Ste Anne 101, rés. pensionnat St Louis de Gonzague, Richelieu 2

David, cord.-machiniste, Du Pont 192

Gagnon David R., maître de Poste, Station B, Basse-Ville, St Pierre 28. Tél. 1541

Edmour, mécanicien, St-Vallier 945
 Elzéar, chaussures, Dorchester 138
 Elzéar, commis, St Olivier 301½
 Elzéar, journalier, Père Arnaud 31
 Elzéar, menuisier, St Laurent 19
 Elzéar, mouleur, Latourelle 107
 Ernest, emp. s. civil, Latourelle 66
 Ernest, commis, Sauvageau 49
 Ernest, menuisier, Victoria 62
 Etienne, charretier, Père Arnaud 49

Gagnon Eugène, charretier, Latourelle 178
 Eugène, emp. à l'Auditorium, St Gabriel 75
 Fabien, E.E.M., St Jean 212
 Ferdinand, charretier, St Félix 24
 Fortunat, emp. ch. de fer, Pr.-Edouard 243
 Francis, cordonnier, Marie-Louise 37
 François, cordonnier, Chevière 12
 François, cordonnier, du Pont 178
 François, cord.-machiniste, d'Argenson 102
 François, ancien hôtelier, Montcalm 43
 F.-X., boucher, Cul-de-Sac 10, rés. d'Aiguillon 274
 F.-X., charpentier, Crémazie 148
 F.-X., de Rivière & Gagnon, St Joseph 441
 Georges, c.-voyageur, P.-Edouard 255
 Georges, épicier, Champlain 745
 Georges, tanneur, Richardson 238
 Georges, commis, Richelieu 336¼
 Georges, cordonnier, Morin 14
 Georges, menuisier, 2e Avenue 64
 Georges, journalier, Champlain 735
 Georges Edouard, sr, jardinier, Avenue du Sacré-Cœur
 Georges H., jnr, jardinier, St Alexis 52
 Georges J., voy. de commerce, d'Aiguillon 274
 G. H., comptable, St Jean 502
 Gustave, emp. Bureau de Poste, Christie 6½
 Gustave, prof., de musique, St Flavien 8
 Henri, commis, Dumont 41
 Henri, emp. C.P.R., Henderson 50
 Henri, plombier, de la Reine 126
 Henri, organiste et prof. de musique, St Flavien 8

Gagnon Henri, directeur-gérant La Cie de publication "Le Soleil". Bureau, Tél. 1625, rés. Avenue des Erables 59
 Tél. 6027

Henri L., prop. La Tabagie Canadienne, Ltée, d'Aiguillon 62
 Herménégilde, commis, B. de Poste, St François 174

LES NOURRITURES GAME COCK } DONNENT TOUJOURS
 GAUDRIOLE MEAL } SATISFACTION
 MOLASSES MEAL } ESSAYEZ-LES



Gagnon Herménégilde, emp. C. du Hâvre, 5e Rue 63
 Hippolyte, charpentier, du Pont 194
 Horace, abbé, vicaire à Jacques-Cartier St Joseph 350
 Hubert, restaurant, La Canardière 131, rés. 86
 Irénée, commis-voyageur, d'Aiguillon 184
 Israel Pierre, des Fossés 163
 Jacques, couvreur, Kirouac 36
 Jacques, plombier, St Vallier 661
 J. A., épicier, La Canardière 89-91 et 8e Avenue 85-87
 J.A. Eudore, commis B. de Poste, St Olivier 130

Gagnon J. Adhémar, propriétaire La Cie d'Agences Européennes, Notre-Dame 4, Tél. 2914—Bureau, Cie Pharmaceutique de la Croix Rouge, Tél. 3264 rés. Ste Ursule 72, Tél. 8523, rés. d'été, Loretteville.

J. Alb., opticien, Avenue Maisonneuve 12
 J. Alph., jr, commis marchand, du Pont 79½
 J. Alph., sr, gérant de Eug. Julien & Cie Ltée, dépt des meubles, du Pont 79½

Gagnon J. Arthur, de Lefavre & Gagnon, comptables-liquidateurs, Côte de la Montagne 147, Télé 1108-1109, rés. Lockwell 146, Tel. 4298

J. A. M., emp. s. civil, Côte de la Montagne 60
 J.-B., chanteur, St Vallier 483
 J.-B., ingénieur C.N.Ry, St François 79
 J. E., ingénieur civil, des Jardins 22
 Jean G., gardien de la paix, Dumont 39
 Jean-Marie, commis de banque, St Jean 212

Gagnon J. E., de J. E. Gagnon & Cie. Elève du premier Cours français de l'Institut d'Optique du Canada. Artillerie 85. Tél. 5961w

Gagnon J. E. & Cie—Opticiens, spécialistes pour l'examen fonctionnel de l'œil, comprenant l'acuité visuelle, la réfraction et le choix des lunettes. Spécialité: fabrication des verres, gros et détail. Optician and manufacturer ground glass, wholesale and retail, St Jean 158. Tél. 868w

J. Lauréat, facteur, Avenue Bigaouette 20
 Jérémie, armurier, Champlain 413

Gagnon Joseph, jr, boucher et commerçant de lard.—Choix de viandes, lard, volailles, beurre, œufs, jambon, etc, etc., St Jean 430, Tél. 1414, rés. St Jean 432, Tél. 1409w

Joseph, emp. Q. Ry, St Ignace 23
 Joseph, comptable, St Vallier 642
 Joseph, journalier, Olier 184
 Joseph, journalier, du Pont r 175
 Joseph, boucher, St Bernard 43
 Joseph, cord.-machiniste, St Vallier 1038
 Joseph, boulanger, Bayard 197
 Joseph, commis-voyageur, Dumont 39
 Joseph, journalier, St Benoit 112
 Joseph, commis, de la Reine 396
 Joseph, cordonnier, Châteauguay 179¾
 Joseph, journalier, Ave Bergemont 200
 Joseph, snr, police provinciale, St Olivier 224
 Joseph, typographe, Chevière 27
 Joseph, journalier, 8e Avenue 168
 Joseph, journalier, Arago 133
 Joseph, mécanicien, Lalemant 43
 Jos. Oscar, comptable, Châteauguay 73
 Jos.T., de J. T. Gagnon & Frère, d'Argenson 182
 J. G. A., commis B. de Poste, Sauvageau 126
 J. M., cigarier, Ste Angèle 19
 J. P., cordonnier, Avenue Parent 7

Gagnon J. P. E., syndic, comptable et liquidateur, accountant and liquidator, Dalhousie 44-46, Tél. 937—rés. Fleurie 87-89, Tél. 3851

Un bon kodak est toujours apprécié. Les cameras Ansco vous donneront toujours satisfaction.

Pharmacie MARTEL & DION 107-109, rue St-Joseph Phone 6161
 O. COUTURE, Succ.

Gagnon J. T. & Frère, fourrures, St François
543
J. W., commis-voyageur, 6e Avenue 108

Gagnon Léonidas, prop. Hôtel Champlain,
St Joseph 1-5, coin St Roch 73-75,
Tél. 2231, rés. St Joseph 9

L. N., commis C.N.R., Avenue de Sala-
berry 13

Louis, commis épiciier, Colomb 147

Louis, charpentier, de la Reine 427

Louis, charretier, St-François 15

Louis, journalier, Père Arnaud 46

L. P., courtier en grains, St Pierre 93,
rés. Christie 6½

L. P., remèdes patentés, St Pierre 30
et Laplace 7

L. Polydore, rentier, St Vallier 1150

Mlle Adèle, Châteauguay 179

Mlle Albertine, Garneau 31

Mlle Blanche, Avenue Cartier 48½

Mlle Eugénie, Ste Anne 34

Mlle Josephine, des Fossés 243

Mlles F. et C., couturières, St Jean 374

Mme Arthur, modiste, St Vallier 1229½

Mme Joseph, couturière, Chevreière 27

Mme veuve A., St Patrick 39

Mme veuve Achille St Flavien 20

Mme veuve Antoine, modiste, St Jean
300, rés. 302

Mme veuve A. Z., Richardson 230

Mme veuve Cyprien, Ste Claire 8

Mme veuve Édouard, d'Argenson 106

Mme veuve Édouard, Ste Anne 34

Mme veuve Elzéar, Dorchester 140

Mme veuve F., des Commissaires 199

Mme veuve Hubert, Kirouac 125

Mme veuve J. B. O., Scott 55

Mme veuve Joseph, Colomb r 307

Mme veuve Joseph, de la Couronne
121½

Mme veuve Joseph, St Olivier 132

Mme veuve J. Thomas, Lavigneur 78

Mme veuve Louis, Champlain 788

Mme veuve Louis, Montmagny 44

Mme veuve Louis, Richardson 256

Mme veuve Louis, Latourelle 6

Mme veuve Napoléon, Ste Anne 36

Gagnon Mme veuve Napoléon, St Benoit 28

Mme veuve Olivier, Scott 92

Mme veuve Olivier, Scott 100

Mme veuve Philéas, Claire Fontaine 59

Mme veuve Philéas, Grande Allée 257

Mme veuve Pierre, St Patrick 108

Mme veuve Simon, de l'Alverne 42

Mme veuve Stanislas M., St Jean 502

Mme veuve Téléphore, Colomb r 307

Mme veuve Thomas, 5e Rue 16½

Moïse, emp. des Postes, des Commissai-
res 152

Napoléon, étudiant, Ste Anne 36

Napoléon, cordonnier, d'Argenson 182

N. P., menuisier, Richardson 65

Odilon, commerçant, Richardson 204

Omer, de Marier & Trudel, Ltée, Ba-
got 82

Gagnon Onésime, avocat, de Fitzpatrick,
Dupré & Gagnon, Côte de la Monta-
gne 105-107, Tél. 212-213,—rés. Ap-
partements Montcalm,—Claire-Fon-
taine 115, Tél. 7344

Onésime, chauffeur d'auto, Montmartre
62

Onésime, monteur, d'Argenson 102

Onésime, charpentier en fer, Montcalm
169

Onésime, charretier, St Ambroise 150

Onésime, barbier, des Glacis 34, rés. des
Franciscains 180

Paul, emp. s. civil, St Flavien 20

Paul, chauffeur d'auto, Bagot 175

Paul Emile, gérant Old City Mfg. Co.,
Reg'd, des Fossés 118

Philémon, charretier, St Mathias 37

Philippe, mécanicien, C. P. R., du Roi
190

Philippe, capitaine, 4e Rue 176

Pierre, commis, St Gabriel 33

Pierre, menuisier, St Olivier 244½

Pierre P., E.E.M., McMahon 13

P. L. O., électricien, Artillerie 102

Réal, barbier, Latourelle 127

Réal, inspecteur de viande, d'Aiguillon
268

Rémi, journalier, Champlain 411

**Bois débité, blanchi, em-
bouvété, bagueté, etc. NAPOLEON GIGNAC Wood split, tongued and
grooved, beaded, etc.**
Téléphone 2050 44-68, Rue Lalemant, Québec

Gagnon Rodolphe, commis épicier, Colomb 145

Roméo, étudiant, Fleurie 124
 Ronaldo, mécanicien, 2e Rue 83
 S. Edouard, de Thériault & Gagnon, du Roi 87, Tél. 4480 w
 Stanislas, épicier, Colomb 156-158, rés. St Félix 34

Sylvio, journalier, Latourelle 107
 Téléphore, emp. civil, Dollard 63
 Téléphore, charpentier, 5e Rue 139
 Théodore, rentier, Sauvageau 132-134
 Théodore, journalier, Montcalm 143

Thomas, garde de prison, Latourelle 107
 T. P., capitaine, Crémazie 192

Uldérie, cordonnier, St Olivier 323½
 & Trudel, barbiers, Chemin Ste Foy 10

Victor, mécanicien, de Lanaudière 1
 Victor, tonnelier, Richardson 232

W., épicier, Artillerie 112, rés. Lachevrotière 16

Wilfrid, commis, Latourelle 35

Wilfrid, commis, Dolard 63

Wilfrid, ouvrier en bouilloires, Lafayette 82

Wilfrid, pompier, Dollard 63

Zoël, rentier, 4e Avenue 73

Gailloux Ls-Philippe, emp. Bell Tel., La Canardière 9

Philéas, jr, pompier, 3e Rue 179

Philéas, sr, contremaitre, Q. Ry, 3e Rue 179

Galarneau Achille, cordonnier, Franklin 223

Alfred, garde-magasin, des Commissaires 116

Arthur, cord.-monteur, Châteauguay 108

Edouard, commis-voyageur, Richardson 172

Elzéar, tailleur, Hermine 221

Eugène, journalier, St Germain 109-111

Frédéric, messenger, Richardson 172

F.-X., cordonnier, St Luc 385

Gaudias, négociant, d'Aiguillon 85

Galarneau Joseph, gérant, Colonial Hide Co., Boisseau 35, Tél. 1533—rés. d'été Charlesbourg, Tél. 1191 sonnez 4

Galarneau Joseph, commis-voyageur, Dolbeau 61

Louis, commis, du Roi 344

Mme veuve David, Hermine 60

Mme veuve Georges, Ste Thérèse 110

Mme veuve Georges, Marie de l'Incarnation 176

Mme veuve Omer, Arago 250

Galarneau P. A., gérant, sec.-trésorier The Citadel Brick & Paving Block Co. Ltd St Paul 320, Tel. 5344, rés. St Louis de Courville, Tél. 2278 sonnez 2

Wilfrid, garde-magasin, Richardson 172

Galbraith Mrs widow James, Crémazie 60

Gale's Auction Room, Montcalm Hall

Gale Brothers, Ltd—Herbert Gale, president; Benjamin Gale, v.-president; E. A. Parent, sec.-tre.—Manufacturers of fine shoes; manufacturiers de chaussures de luxe, St Valier 518-524. Phone 2780

Ernest, agent, d'Aiguillon 135

Gale Ernest G., Dr., St Ursule 37. Telephone 610

Gale G. Goldsworthy, Dr. homeopathic physician and surgeon, médecin homéopathe et chirurgien, St Ursule 37, Phone 610

George, civil service clerk, Aberdeen 51

Harry V., of Gale Brothers, Ltd, St John 559. Phone 478

Herbert, of Gale Brothers, Ltd, Grande Allée 128. Phone 229

Joséph, A., auctioneer, Montcalm Hall, and prop. Old Curiosity Shop, St Louis 68½, res. Aberdeen 53

Miss E., Fraser 110

Miss Ethel, B. A., lady Principal, The Quebec High School, St Augustin 136

Galibert C. & Fils, marchands de cuir, St Vallier 600½

Galibois Alfred, de F. X. Galibois & Fils, Enr, 5e Rue 71

Claire-Fontaine

Eau minérale, guérit
 maladie des reins
 et de la vessie

Galibois F.-X. & Fils, Enr, courtiers en assurances, 5e Rue 71, Tél. 6157

F.-X., de F. X. Galibois & Fils, Enr, 5e Rue 71, Tel. 6157

J. Eugène, commis-voyageur, St Olivier 177

Galibois J. P., comptable-vérificateur et agent d'assurances; feu, vie, accidents et responsabilité patronale. Représentant "La Prévoyance" et The Monach Fire Ins. Co., et autres. 3e Rue 134, Tél. 3662

J. Philéas, jr, sec. trésorier de Ville Québec-Ouest, du Palais 58, rés. La Canardière 55½

Jos. Sévère, gardien St Joseph 229

Mme veuve André, couturière, St Paul 223

Galichamp Emile, chauffeur, C. P. R., des Commissaires 30

Georges, mécanicien, St Michel 24

Galipeault A. A., emp. s. civil, St Louis 12

Galipeault Antonin, Hon. C. R., M. P. P. Bellechasse; ministre des Travaux Publics et du Travail; avocat de Galipeault, St Laurent, Gagné, Métayer & Devlin, St Pierre 115. Tel. 2763—rés. Charlevoix 23, Tél. 4231

L. E., menuisier, 1ère Rue 103

Omer, garde de prison, 2e Rue 103

Galipeault, St-Laurent, Gagné, Métayer et Devlin—Hon. A. Galipeault, C.R., Ls St Laurent, C.R.; J. A. Gagné, C.R. J. A. Métayer, C. R. et Chas. B. Devlin—avocats, advocates, St Peter 115 Téléphones 2762 et 2763

Gallagher see also O'Gallagher

Gallagher Mrs widow J., St Vallier 970

O. F., commercial traveller, Ste Anne 32

Galvanoplastie Canadienne, Ltée (La)—(voir La Galvanoplastie Canadienne, Ltée)

PERFECTO
BRASS
GOODS

V I T R
No Trouble
TANK

W. F. Colston

Lindsay Building

203 St. John St.

Quebec, Canada.

○○○○○○○○

Representing

Galt Brass Company, Limited

Galt, Ont., Canada.

Gamache Adélar, journalier, St Antoine 6

Albert, pompier, Châteauguay 122

Aurèle, tailleur, Fleurie 153

Alphonse, presseur, Arago 267

Auguste, journalier, Ste Thérèse 63

Charles, cordonnier, Châteauguay 111

Ernest, emp. Dom. Arsenal, Ste Agnès 48

François, journalier, St Bernard 9

Henri, commis-expéditeur, Montmagny 46

J., journalier, Petit Champlain 8

Jean, journalier, Colomb r 339

J. Victor, étalagiste, Laliberté 36

Joseph, journalier, St Sauveur 208

Joseph, commis, Hermine 59

Jules, cordonnier, Châteauguay 113

Louis, journalier, Kirouac 218½

Louis-Auguste, emp. s. civil, St Germain 103

Marcel, boulanger, Colomb 341

Mlle Anna, modiste, St Olivier 167

Mlle Marie, Fleurie 199

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi, - - - - - Tél. 7838

Gamache Victorien, porteur de pain, Laliberté 36

Wilfrid, charretier, La Canardière 79
Wilfrid, gardien de la paix, Petit Champlain 8

Game Cock Flour and Feed Co, Reg'd.—

Manufacturiers de "La Game Cock Gaudriole Meal", et de "la Game Cock Molasses Meal", les nourritures par excellence pour les animaux. C. A. Paradis, agent, Dalhousie 83, Tél. 1324, (voir annonces, bas de pages)

Gamwell, see also Garmwell

Ganis Thomas, confectioner, St Patrick 61

Goal (Quebec), J. B. Carbonneau, Governor, Grande Allée 311. Tel. 1152

Garage Jacques-Cartier, lavage et hangarage pour automobiles, N.-Dame des Anges 85, Tél. 8166

Garage Drolet,—Alphonse Drolet, propriétaire. Réparations générales d'automobiles, ouvrage de première classe, Colomb 87, Tél. 8077

Garage Moderne, d'Aiguillon 80

Garant Adéland, boulanger, Franklin 287

Alf., de Dupéré & Garant, Fleurie 127

Alphonse, commis, Fleurie 117

Cléophas, menuisier, Lavigueur 43

Fortunat, emp. C. N. R., Massue 42

François-Xavier, menuisier, Massue 42

F.-X., ancien libraire, St Olivier 94

Gilbert, de Garant & Thibault, Enr., St Ambroise 114

Gustave, constructeur, St François 141

Louis, cordonnier, Franklin 280

Louis, cordonnier, St Sauveur 230

Mme veuve Emile, St Vallier 417

Mme veuve Georges, d'Argenson 113

Mme veuve Ovilla, Ste Agnès 39

Odilon, cordonnier, Durocher 84

Omer, agent, Ste Madeleine 19

Garant & Thibault, Enr.—Gilbert Garant—doreurs, argentiers et nickeleurs; atelier pour le placage de l'or, l'argent, le nickel, le cuivre, etc. Oxydage. Vieilles argenteries remises à neuf; couchettes cuivre et vieux lustres nettoyés et vernis, aussi argenteries de voitures, etc., etc.; soudure autogène; réparations de bronzes d'église une spécialité; ouvrage garanti. Une visite est sollicitée. St Joseph 308½. Tél. 4448

Villebon, emp civique, Fleurie 123

Garceau Amédée, électricien, Notre-Dame 3

Garcia L., musicien, Avenue Murray 88

Garde Jacques-Cartier (La) St-Joseph 308

Gardiens Royanx, Lauréat Couture, perceur, St-Patrice 151

Gardner voir aussi Garner

Gardner Clothing Mfg Co.—N. and M.

Gardner, ready made clothing manufacturers—St Vallier 645, Phone 4738

Moses, of The Gardner Clothing Mfg Co., Dauphine 36

Mrs widow Chs, Notre-Dame 36

N., of Gardner Clothing Mfg., Co., du Roi 96

Gareau A. L., de A. L. Gareau, Inc., Dolbeau 21

Gareau A. L., Inc., installations industrielles et agricoles. Bureau et entrepôt, St André 128, Tél. 8625

J. G. R., Lieut, 1re Avenue 30

Joseph, menuisier, La Canardière 93

Gariépy Alphonse, menuisier, Se Rue 57

Alexandre, charretier, des Commissaires 139

Edouard, charretier, des Commissaires 151

Hormisdas, mécanicien, Côte d'Abraham 85

Joseph, conducteur Q. Ry, St Olivier 186½

Joseph, emp. s. civil, de la Reine 136

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Réparation: Ornaments d'église, Bijouteries, Instruments de chirurgie, Gazellers, Couchettes en cuivre, etc., etc.

Gariépy Joseph, clicheur, Lavigueur 23
 Mlle P., Ste-Ursule 1
 Vincent, charretier, Daniel 25
 Wilfrid, charretier, Massue 163
 Wilfrid, pompier, Chevreière 33
 Garlick G. H., Q.M. Sgt, d'Aiguillon 61
 Garmwell see also Gamwell
 Garneau Adélar, journalier, Massue 282

Garneau Adolphe, comptable, du Pont 22. Tél. 2837

Aimé, chauffeur, St Eustache 104
 Albert, comptable, Escalier Champlain 10
 Alfred, cordonnier, Montcalm 141
 Alphonse, garde-magasin, Montcalm 158½
 Alphonse, charretier, St Olivier 228
 Alphonse S., avocat, Grande Allée 137
 Arthur, mouleur, Carillon 183
 Auguste, cotiseur de la Cité, Boulevard Benoit XV
 Charles, cordonnier, Montcalm 142
 Clément M., horloger, N.-Dame des Anges 122
 & Côté, peintres, Latourelle 96
 Ed L., de Garneau, Ltée, Chutes Montmorency
 Edgar, cordonnier, Franklin 141
 Elie, menuisier, Chevreière 21
 Emile, garde magasin, Ste Marguerite 125
 Emile, commis, Petit Champlain 25
 Ernest, gérant, Lockwell 93
 Ernest, tailleur, St Olivier 306½
 Ernest, comptable, Couillard-24½
 Ferd., cord.-monteur, Napoléon 244
 Ferdinand, maçon, Montcalm 150
 F.-P., de Garneau, Ltée, Grande Allée 165
 François, menuisier, Signai 100
 François-Xavier, de Garneau, Ltée, Ste Famille 42
 Gaudias, cordonnier, Montcalm 137
 Georges, menuisier, d'Argenson 146
 Georges, jr, emp. Garneau, Ltée, Grande Allée 136
 Georges, tailleur, 6e Rue 26

Garneau Gérard, Capt., Aberdeen 150
 Gustave, mécanicien, St Patrice 132
 Henri, voy. de commerce, Christie 6
 Jacques, forgeron, Latourelle 98
 Jacques, charpentier, D'Auteuil 27
 J.-Berthmans, emp. serv. civil, Christie 5
 J. E., fils, étudiant, Dauphine 12
 J. Elzébert, père, employé service civil, Dauphine 12
 Jean, étudiant, Grande Allée 136
 J. Omer, barbier, Demers 65
 Joseph, cordonnier, d'Argenson 94

Garneau Librairie, Ltée, (voir Librairie Garneau, Ltée)

J. P., président, Librairie Garneau, Ltée, du Parloir 8, Tél. 943

Garneau J. Rodolphe, épicier, grocer, Sous-le-Fort 35-37, coin Notre-Dame 6, Tél. 2276, rés. Champlain 46, Tél. 7231w

Jules, commis, Ste Catherine 56
 Jules, de N. Garneau & Cie, Collins 3
 L. A., Dr, du Pont 22
 Lauréat, ing-forestier, Avenue des Erables 74
 Léon, étudiant, Grande Allée 136
 Léonidas, mécanicien, Latourelle 98

Garneau, Limitée—Sir Georges Garneau, président; F.-X. Garneau, vice-président; E. L. Garneau, secrétaire; L. N. Dorion, trésorier; F. P. Garneau et J. A. Renaud, directeurs. Négociants en gros. Wholesale Dry Goods Importers, Dalhousie 71-73. Tél. 4017-4018

Lorenzo, commis Notre Dame 25¾
 Maximilien, c.-expéditeur, St François 407
 Mlle Joséphine, St Gabriel 26
 Mlle Valérie, St Olivier 306½
 Milles D. et P., f. de journée, St Olivier 266

HOTEL KING EDWARD Plan Américain et Européen
 Prix Spéciaux pour conventions 9-11, rue DES JARDINS Tels 1649-5815
 Garage pour automobiles.

Garneau Mme Georges, St François 188
 Mme veuve Bernard, professeur de piano, St Jean 379
 Mme veuve Ed. B., Grande Allée 102
 Mme vve Edouard, des Franciscains 137
 Mme veuve J. A., Christie 5
 Mme veuve L. H., du Pont 22
 Mme veuve L. H. jr, St Cyrille 278
 Mme veuve Pierre, Langevin 17
 Mme veuve Prudent, couvent RR. SS. Dominicaines, Chemin St Louis

Garneau N. & Cie—F.-X. Petitclerc & Jules Garneau—AU BON MARCHÉ—nouveau-tés, articles de modes et marchandises de fantaisie; Dry Goods, Millinery and Fancy Goods, St Jean 6, coin Collins. Téléphone 873w

Napoléon, commis-marchand, Ire Avenue 32
 Nazaire, tailleur de pierre, Roberval 11

Garneau Nemèse, Commandeur de l'Ordre St Grégoire le Grand; C. L., St-Pierre 93, rés. Avenue St Denis 10

Noël, de Garneau & Côté, Latourelle 96
 Omer-Ernest, journalier, Ste-Catherine 12
 Onésime, emp. C.N.Ry, Marie Louise 123
 Ovila, peintre, St Bernard 91
 P., sellier, du Pont, 188-190
 Paul, E. E. M., Grande Allée 136
 Philémon, comptable, St Vallier 1036½
 Philéas, typographe, Bayard 138
 Pierre, charretier, St François 428
 P. Henri, voyageur de commerce, Christie 6
 Raul, appariteur, Hébert 27
 Raoul, tailleur, Franklin 81
 Séraphin, boucher, Père Arnaud 48
 Siméon, emp. s. civil, St Gabriel 26

Garneau Sir Georges, de Garneau, Limitée; président de la Commission des Champs de Bataille Nationaux, et

membre de la Commission des services d'utilité publique de Québec, Grande Allée 136. Tél. 1119

Ulric, menuisier, Aqueduc 182
 Wilfrid, peintre, Richelieu 388
 Zoel, commis d'hôtel, Champlain 46
 Zotique, emp. C.N.R., 5e Rue 158
 Garner voir aussi Gardner
Garner Johnny, cord.-machiniste, Franklin 195
 Joseph, commis-expéditeur, 5e Avenue 31
Garns Arthur, cordonnier, Bagot 74
 Emile, cordonnier, Victoria 76
 William, typographe, Châteauguay 12
Garon Emilius, emp. s. civil, Richelieu 47
 J., abbé, aumônier de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur, Avenue du Sacré-Cœur

Garrison Club (The), Major W. H. Petry, sec.-treasurer, St Louis, 97. Tel. 3161

Gasse Georges, pressier, Richelieu 103
 Gasson Fernand, musicien, St Patrice 88
 Gastonguay, voir aussi Castonguay
 Charlie, propriétaire du Restaurant "Le Cordon Bleu", Garneau 42-44
 Delphis, emp. C. G. Rys, des Fossés 125

Gastonguay, Gastonguay & Giroux—J. N. et J. P. Gastonguay & Ls Giroux—Arpenteurs-géomètres et ingénieurs civils, land surveyers, Côte de la Montagne 111, chambres 39-41, Tél. 3897—rés. Tél. 5971 et 3613

Gastonguay J. N., ingénieur civil et président Cercle de Colonisation N.-D. du Chemin et de la Ligue Nationale de Colonisation, de Gastonguay, Gastonguay & Giroux, Côte de la Montagne 111 et St Jean 39, Tél. 5696, rés. Avenue des Erables 50, Tél. 3613

J. P., de Gastonguay, Gastonguay & Giroux, Avenue des Erables 50. Tel. 3613

Joseph, gantier, Lavigueur 126
 Louis O., St François 45

Claire-Fontaine The World's Best Table Water

Gaterell James, machinist, St Michael 59
Gaucher Alphonse, comptable, Lockwell 52

Gaucher Arthur A., prop. Dominion Machine Shop Co., St Vallier 86, Tél. 7173, rés. des Prairies 63, Tel. 7194

Gaucher L. A., gérant La Banque Nationale, succ. St Sauveur, St Valier 716 rés. 712, Tel. 4423—rés. d'été, Loretteville

Gaudet Delphis, soll. d'assurances, Richardson 322

Gaudette J. W., pharmacien - chimiste. Remèdes patentés, articles de toilette, parfums, etc. Spécialité : Prescriptions. St Valier 1080, Tel 2449, rés. Montmartre 51, Tél. 7718

& Morin, pharmaciens, St Joseph 367
Gaudreau voir aussi Godreau et Goudreau
Aimé, commis-voyageur, d'Aiguillon 27
Alfred, charpentier, Dollard 175
Alphée, charretier, des Commissaires 169
Amédée, journalier, St François 21
Gaudiose, pilote, Aberdeen 84
Joseph, sergent de police, Richelieu 72
Joseph, corroyeur, Marie-Louise 121
J. L. A., emp. s. civil, Marie de l'Incarnation 224
J. P. J., facteur, St Olivier 182a
Mme veuve T., 3e Rue 189
Roméo, pilote, Latourelle 208

Gaudreau S., (Dr), L. C. D., dentiste, dentist, St Joseph 98, Tel 2030—rés. Ste Ursule 66, Tel 1342

Samuel, cordonnier, Châteauguay 31
Gaudry Gustave, de T. G. Gaudry & Cie, Crémazie 31½
J. Marc, de O. Picard & Fils, Enr., St Jean 197 et St Eustache 41, Tel. 3267j
L. A., emp. Barry & McManamy, Grande Allée 167

Gaudry Mme veuve L. H., St Jean 585

Gaudry L. H. & Co., Ltd—G. Thiboutot, président; Arthur Laflamme, gérant; J. M. Gaudry directeur. Matériaux pour construction, fer, fonte, tuyaux de grès pour égouts et tuyaux de toutes sortes pour aqueducs, etc., St Pierre 93. Tel. 1388

Mme veuve B. Tancrède, Claire Fontaine 63

T. G., de T. G. Gaudry & Co, Avenue Cartier 31. Tél. 7468

Gaudry T. G. & Co., marchands de peintures, huiles et vernis, T. G. Gaudry, gérant, St Pierre 76. Tel 6103

Gaulin Adélar, tailleur, de la Reine 272
Alfred, charretier, Richardson 190
Antoine, tailleur, Latourelle 9
Arthur, charretier, Daulac 21
Edmond, charretier, de Meulles 35
Edmond, charretier, Ste Marguerite 217
Emile, pompier, de la Reine 427
F. X., tailleur, Avenue Maisonneuve 34
Jean, batelier, Letellier 23
Joseph, charretier, de la Reine 427
Joseph, mouleur, Ste Hélène 75
Joseph, emp. Patinoir Martineau, Fraser 73½
Léon, garde-magasin, Richardson 356

Gaulin Ltée,—La Cie J. A., fabricants d'articles d'aviculture et d'apiculture, St Paul 153. Tél. 6348

Mlle Anastasie, Ste Hélène 37
Mlle Emma, Ste Hélène 75
Mme veuve Edmond, Daulac 21
Napoléon, journalier, St Ambroise 106

Gaulin P. C., marchand-tailleur. Importateur de marchandises étrangères. Ouvrage de première classe fait sur court délai. Coupe garantie. Côte de la Montagne 38, Tel 955w—rés. Richelieu 46, Tel. 857

LA FARINE  **NATURELLE**
BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION POUR LE PAIN, LA PATISSERIE, ETC.

Gaulin Pierre, charretier, Pr -Edouard 292
 U., pâtissier, Lavigneur 106
 Urbain, journalier, Ste Marguerite 88
 Gault Bros & Co, Ltd, Laliberté 70
 Gaumont Alex., typographe, Morin 177
 Alphonse, presseur, Ste Hélène 132
 Amédée, teneur de livres, Artillerie 2
 Arthur A. A., teneur de livres, Ste Hélène 110
 Edmond, contremaitre, du Roi 222
 Gust., commis-voyageur, Montcalm 183
 Jean-Bte, garde-magasin, Haldimand 10
 Jos. L., fonctionnaire public, St Jean 23
 Omer, journalier, 1re Rue 139
 Thomas, emp. s. civil, Ste Catherine 33
 Gaurond Joseph, mécanicien, St Vallier 1066
 Ls-Michel, mécanicien, Demers 40
 Siméon, mécanicien, Napoléon 64
 Gauthier dit Devarennés, voir Devarennés dit Gauthier
 Gauthier A., gardien de la paix, Avenue François 1er 82
 Alexis, journalier, 13e Rue 137
 Albert, expéditeur, de l'Eglise 44
 Albert, orfèvre, Morin 181
 Alfred, m. de pension, Dalhousie 17
 Antoine, cordonnier, Ste Agnès 10
 Anthyme, contremaitre, 6e Avenue 86
 Arthur, couvreur, Hermine 7
 Arthur, emp. J. B. Renaud, 6e Rue 72
 Camille, contremaitre, Daulac 32
 C. Eugène, secrétaire et gérant général de La Cie Gauthier & Frère, Inc., St Joseph 298. Tel. 3692
 Côme, journalier, Victoria 47
 Damase, sr., contremaitre, Morin 174
 Edgar, cord.-monteur, De Bernières 102
 Emile, voyageur de commerce, Avenue de Salaberry 60
 F. A., gérant de la Banque Nationale, rue St Pierré, rés. Grande Allée 129
 Félix, orfèvre, St Vallier 790, rés. Signaï 49
 F. L., ingénieur stationnaire, Morin 181
 François, charretier, St François 8
 G. A., emp. Bureau des Postes, St Olivier 67½

Gauthier & Frère, Inc.,—La Compagnie

Joseph Gauthier, président; Dr L. O. Gauthier, vice-président; C. Eug. Gauthier, secrétaire et gérant général. Peintres, décorateurs et vitriers. Painters, Decorators and Glaziers, St Joseph 292 à 300, Tels 6600-6601

Georges, chef cuisinier, Artillerie 132
 Georges, sr, journalier, Laberge 6
 Geo. Eugène, peintre, Smith 61
 H. Eudore, de La Cie Gauthier & Frère, Inc., St François 298. Tel. 2629
 Hermel, emp. dépt de la Voirie, Claire Fontaine 55
 Henri, ébéniste, Châteauguay 50
 Henri, barbier, Châteauguay 50
 Herménégilde, charretier, 6e Rue 72
 Ismaïl, journalier, 8e Rue 8
 Jos. Alfred, forgeron, St Albert 9

Gauthier Joseph, Chevalier de l'Ordre de St-Grégoire le Grand ; de la Compagnie Gauthier & Frère, Inc., St Joseph 290, Tel. 6600

Joseph, jr, de La Cie Gauthier & Frère, Inc., St Joseph 290
 Joseph, mécanicien, de la Reine 397
 Joseph, magasin d'occasions, Henderson 48-50

Gauthier L. O., Dr, ancien chef de clinique du Dr Abadie à Paris. Médecin à l'Hôpital St François d'Assises. Spécialiste pour le traitement des maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge; oculist and aurist. Vice-président de la Cie Gauthier & Frère, Inc. Heures de bureau : 2 à 4 p.m., 7 à 8 p. m.—rés. et bureau, St Joseph 359, Tel. 3729

Mlle Aglaée, pension Hôtel-Dieu du Précieux Sang, du Palais 11
 Mme veuve Damase, de la Reine 141
 Mme veuve J., Bayard 52
 Mme veuve Ovide, St François 300
 Mme veuve Narcisse, Boisseau 104

Un bon kodak est toujours apprécié. Les cameras Ansco vous donneront toujours satisfaction.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph,

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

Gauthier Napoléon, mécanicien, 2e Rue 97
 Octave, constable La Cie Paquet, Ltée,
 Latourelle 32½
 Philéas, tailleur en cuir, Avenue Pa-
 rent 5
 Phidyme, gardien, Côte de la Monta-
 gne 147

Gauthier Raoul, secrétaire Bureau d'Hy-
 giène de la Cité de Québec, Hôtel-
 de-Ville, rés. La Petite Rivière, Tél.
 5987 sonnez 4

Roméo, emp. Q. Ry, Grant 83
 Roméo, électricien, des Commissai-
 res 102

Stanley, navigateur, St Nicolas 51
 Thadée, journalier, 8e Avenue 168½
 Thomas, emp. Com. du Havre, 6e Ave-
 nue 76

Trefflé, chauffeur, 3e Avenue 288

Gautier G. A., emp. B. de Poste, St Olivier
 67½

Y., Révd Père, Grande Allée 164

Gautreau J. J., instructeur en élevage, Ave-
 nue Ste Geneviève 37

Gauvin A., prop. Spot Cash Market, 5e
 Rue 132

Adélar, charron, St Luc 129-133

Adélar, boucher, St Vallier 1112

Adjutor, de Gauvin & Frère, St Valier
 679

Alexandre, tailleur, St Olivier 249

Alexandre, confiseur, St Ambroise 28

Alphonse, gérant, 8e Avenue 95

Antonio, relieur, St Olivier 243

Arthur, plâtrier, Marie-Louise 108

Aurèle, emp. s. civil, Carillon 73

Avila, ramoneur, St Ambroise 32

Charles, soll. d'assurances, St Germain
 56

Gauvin Charles E., ingénieur civil et
 arpenteur-géomètre; secrétaire de la
 Commission des Champs de Bataille
 Nationaux, Cook 2, Tel 3512—rés.
 St Cyrille 102, Tél. 4613, rés. d'été
 Loretteville, Tél. 531, sonnez 12

Gauvin & Cie, épiciers, St Dominique 51-53
 Cléophas, boucher, St Olivier 314

Gauvin & Courchesne—J. A. Gauvin et
 Hermann Courchesne—Pianos, vic-
 trolas, disques Victor. Musique, en
 feuilles, violons, violoncelles, cordes.
 Réparations d'instruments et acces-
 soires. Edifice l'Auditorium, St Jean
 142, Tel 4345, succ. St Joseph 252, Tel
 4626

Cyrille, de Gauvin & Frères, St Valier
 1022

Edgar, forgeron, Crémazie 138

Gauvin Elzéar, agent d'assurances et
 d'immeubles, représentant West-
 chester Fire Ins. Co., Occidental Fire
 Ins. Co., St Joseph 325¾. Tel. 1696

Elzéar, emp. Q. Ry, de Courcelles 39

Emésie, messenger, Hôtel de Ville

Emile, menuisier, Latourelle 36¼

Eugène, sacristain, Montmartre 50

Evariste, emp. Q. Ry, de Bernières 115

F. D., ing. civil, Ave Bourlamaque 13½

Fernand, emp. Q. Ry, St Olivier 370

Francis, commis, C.N.R., d'Artigny 6

Francis P., sculpteur, St Joachim 59

Frank, presseur, Latourelle 143½

Gauvin & Frères, marchands de meubles
 neufs et de seconde main, poëles,
 pianos, moulins à coudre, etc. Spé-
 cialité: réparation de meubles, St
 Valier 1114-1116, Tél. 8144

Gaudias, de Gauvin & Frères, Ste Thé-
 rèse 48

Gaudias, plâtrier, St Germain r 40

Gédéon, de A. L. Gareau, Inc., Dollard
 64

Henri, médecin vétérinaire, d'Aiguil-
 lon 34

Herménégilde, contremaître, St Luc 102

Honoré, cordonnier, Aqedue 187

Isidore, tailleur en fourrures, Richard-
 son 74

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties

TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-Sawing and Wood turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUÉBEC
 Téléphone 2050

Gauvin J. A., comptable, Lafayette 72
 J. A., mécanicien, Déléigny 22
 J. A., secrétaire, Dr Ed Morin & Cie,
 Ltée, St Flavien 18
 J. Achille, commis-voyageur, St-Anselme 78
 J. Albert, impresario, de Gauvin &
 Courchesne, St Jean 410

Gauvin J. Alex., notaire, St Pierre 92.
 Tél. 1261—rés. Richelieu 176, Tél.
 6940

J. E. S., commis-voyageur, 4e Avenue 89
 J. Eugène, commis, Hermine 102½
 J. Eugène, agent, Avenue de Salaberry
 68, Tél. 5446
 Joseph, commis, St Valier 679
 Joseph, peintre, Scott 74
 Joseph, cigariier, Franklin 67
 Joseph, cordonnier, Aqueduc 187
 J. T. E., facteur, St Agnès 61

Gauvin Jules, marchand de nouveautés.
 Représentant pour St Roch, "Semi
 Ready, Ltd, Wardrobe", St Joseph
 183. Tél. 6540-6541, échange avec
 tous les départements, rés. des Fossés,
 171, Tél. 2008

Jules, mécanicien, Durocher 147
 Jules, plombier, Boisseau 151
 Léo, asst inspecteur, Impôts sur le Re-
 venu, Crémazie 97

Gauvin & Lessard,—C.E. Gauvin et C.
 Lessard—ingénieurs civils, édifice Bos
 sé, Côte de la Montagne 147. Tél.
 6343

Louis A., facteur, Napoléon 67
 Ls-Napoléon, gérant, P. A. Alain, Fra-
 ser 107
 Ludger, comptable, Crémazie 33½
 Mlle Adèle, Napoléon 199
 Mlle Julie, modiste, Hermine 71
 Mlles, modistes, St Jean 314, rés. Riche-
 lieu 176

Gauvin Mme veuve Etienne, Ste Margue-
 rite 190
 Mme veuve Joseph, garde-malade, Mo-
 rin 159
 Mme veuve Michel, Avenue de Sala-
 berry 84
 Mme veuve Michel, St Olivier 243
 Moïse, gardien de la paix, Marie de l'In-
 carnation 140
 Napoléon, gardien, St Valier 838
 Odilon, boucher, Latourelle 4,
 Ovila, charretier, St Ambroise 32
 Pamphile, plombier, Latourelle 13
 Philéas P., boucher, St Olivier 280½,
 rés. 291
 Pierre, charron, St Valier 679
 Pierre, garde-magasin, Richelieu 176
 P. N., St Joachim 1
 R., comptable, St Gabriel 42¾
 Raoul, cord.-machiniste, Bagot 246
 Raymond, agent de commerce, Avenue
 Bourlamaque 85
 Roméo, commis-voyageur, du Roi 40
 Samuel, commis, St Anselme 78
 Uldérie, marchand d'automobiles, d'Ai-
 guillon 80, Tél. 579—rés. 76
 Ulric, plombier, 4e Rue 116-118
 Wilbrod, menuisier, Père Arnaud 14
 Wilfrid, journalier, Avenue Lesage 47
 Wilfrid, tailleur en fourrures, St Val-
 lier 679

Gauvin Zoel, marchand-épiciier, gros et
 détail. Grocer, wholesale & retail, St
 Paul 123 et Sous le Cap 68. Tél. 2641,
 rés. St Paul 121. Tél. 4821

Gauvreau Adélar, confiseur, des Commis-
 saires 143
 Albert, tailleur en fourrures, 3e Ave-
 nue 159
 Alphonse, cordonnier, Châteauguay 275

Gauvreau, Beaudry, Ltée—Jos. E. Beau-
 dry, prés. ; Jules A. Lefrançois, vice-
 prés. ; J. H. Clavet, sec.-trés. ; M.
 P. Beaudry, directeur;—importateurs
 de nouveautés, en gros, wholesale dry
 goods importers, St Pierre 48, Tél.
 7260-7261

Buvez
 l'Eau Claire-Fontaine

Elle peut être
 prise avec tous
 les breuvages

Gauvreau Dolor A., directeur gérant, Eug. Julien & Cie, Ltée, Montcalm 89. Tél. 537

Elzéar, instituteur, St Valier 298½

Ernest, emp. s. civil, Avenue de Salaberry 80

E. W., ing. civil, Avenue de Salaberry 80

Ferdinand, contremaitre, Sauvageau 61

Flavien, comptable, La Canardière 126

Ferdinand, sec.-financier La Compagnie de Commerce Général, Sauvageau 79

Jean Charles, commis, Pontgravé 12

Jules, agent, Avenue Cartier 116

Lucien, comptable, Pontgravé 12

Mlle Augustine, Mont Carmel 20

Mlle Lucie, Lachevrotière 29

Mlles Alma et Desneiges, Ste Thérèse 125

Mme veuve Alfred T., Pontgravé 12

Mme veuve Elzéar, Montcalm 87

Mme veuve Elzéar, Scott 142

Mme veuve Flavien D., pension St Louis 38

Mme veuve J. Ferdinand, Mont Carmel 20

Mme veuve L. Edm., St Augustin 118

Mme veuve Théophile, des Commissaires 171½

Gauvreau & Montreuil — Y. Montreuil — notaire, notarie, St Pierre 81, chambres 24-25-26. Tel. 958

Napoléon, conducteur de malles, Côte de la Montagne 94

N. E., commis de banque, Couillard 37

Paul F., courtier; farine, St Pierre 85, rés. St Augustin 118

Pierre, libraire, Côte de la Montagne 122, rés. St Jean 543

Théo., pâtissier, des Commissaires 100

Ulric, commis de banque, Pontgravé 12

Gegenki Dave, clerk, St Dominique 52

Gelly Albert, emp. Q. Ry, Massue 120

Charles, ancien hôtelier, 2e Rue 1-3

Gelly & Dion — Emile Gelly & Aimé Dion avocats, advocates, Côte de la Montagne 116. Tel. 1979

Gelly E., voyageur, du Pont 130

Gelly Emile, avocat, de Gelly & Dion, Côte de la Montagne 116. Tel. 1979. Rés. Wolfe 68, Lévis. Tel. Bell 154

Harry, cond, Pullman, Ave Cartier 45½
Léger, restaurant, Lavigneur 112, rés. 110

Oscar, tailleur en cuir, Ire Avenue 134

Robert, travelling passenger agent Q. Ry, Mont'y Div., St Paul 310

Gelly Ulric, huissier Cour Supérieure, St Paul 70, rés. Avenue Bigaouette 49. Tel 5105

Gendreau Achille, corroyeur, Richardson 363¾

Alexandre, journalier, Laberge 17

E., mécanicien, St Vallier 284

F.-X., St François 188

Mlle Georgiana, Dauphine 16

Pierre, charretier, Hermine 51

Pierre, couvreur, St Sauveur 158

Wilfrid, mécanicien, Pr.-Edouard 283

Gendron Albert, mécanicien, Sagard 13

Arthur, plombier électricien, Provost 19

Arthur, mécanicien, de la Reine 83

Arthur, cordonnier, Letellier 19

Gendron Charles, député, greffier de la Paix et de la Couronne et greffier des Commissaires de Licences, St Amable 11. Tel 5199

Gendron Donat, représentant Greenshields Ltd, Montréal, des Fossés 258, Tél. 3177—rés. St Jean 548, Tél. 1224

F. E., Major, R.C.E., Ave. Learmonth 2

F. X., journalier, Dorchester 340

Hector, ouvrier en tabac, Bibaud 17

Jean, emp. Bell Telephone, Dollard 62

Mlle Berthe, commis B. de Poste, Hébert 18

Mlle Lucienne, professeur de musique, Grant 85

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi - - - - Tél. 7838

Gendron Mme V., maison de pension,
Sous-le-Fort 4

Mme veuve Xavier, Bibaud 17
Napoléon, plombier, Prevost 19

Onésime, Dorchester 340

Rodolphe J., mécanicien, Côte Ste Geneviève 30

Victor, teneur de livres, Prevost 19

Wilfrid, Sous-le-Fort 4

General Acc. Ass. Co. of Canada (The)

J. B. Morissette, agent, St Pierre 72,
Tel 1175

General Acc. Fire & Life Ass. Corp. of

Perth, Scotland—Bureau chef pour
la Province de Québec, D. I. Pouliot,
gérant; Eug. Leclerc & Pouliot Ltée,
agents, St Pierre 88, Téls 1254 et
6775. Tél. privé 1803

General Automobile Supply.—Ed Pou-

lin, et J. A. Bertrand—Accessoires
et réparations d'automobiles; gazoline
huile, graisse, pièces de rechanges
authentiques "Ford". Automobiles
accessories and repairs, etc, du Pont
133-135, Tél. 6873

General Engineering Works, Mountain Hill
111

General Import & Export, Ltd.—J. Art.

Marier, prés.; J. Alb. Marier, sec'y-
treasurer; Amable Laprise, manager
Importation et exportation. Fac-
tory's representation, Bridge 110,
Phone 5681

General Wholesale Supply Co. (The)

St Valier 30. Tel. 400

Généreux C. U., repr. Imperial Tobacco,
Ltd, St Cyrille 7

Genest Adélar, mécanicien, Dorchester 212

Adolphe, tailleur, Ste Marguerite 145

Albert, emp. s. civil, Ave Maisonneuve
24

Alphonse, facteur, St Valier 987

Genest Alphonse, empaqueteur, Richardson
296

Charles, pompier, St Ignace 9

Charles, maçon, 4e Rue 36

E., emp. B. de Poste, St Vallier 937

Edmond, charretier, Falardeau r 8

Genest Edouard, surintendant du Manège,

Custodian of the Armory & Drill
Hall, rés. Grande Allée 101

Elzéar, emp. s. civil, Arago 21

Emile, gardien, Dorchester 328

F. Rosario, arpenteur géomètre et fonc-
tionnaire public, Scott 144

Frédéric, journalier, Arago 343

Gaudias, constable, Crémazie 172

Honoré, tisserand, St Patrick 9

J. A., commis-marchand, Crémazie 106

J. A., gérant, Lockwell 62

J. Bte, mécanicien, Candiac 21

J. B. Z., emp. s. civil, Prestonwood
Park, Sillery

Jean, commis, Des Fossés 181

Jean-Bte, jardinier, Richelieu 237

Jos. Jacques, tanneur, Colomb 235

Joseph, commis, St Vallier 217

Joseph, gérant, Hôtel Eldorado, Blvd
Langelier 146

Joseph, menuisier, Morin 174

L. J., journalier, Chénier 8

L. J. A., marchand, Fleurie 116

L. J. Alfred, du Club des Marchands
Enr., de la Reine 287

Michel, charretier, Hermine 58

Mlle Alma, Victoria 88

Mlle Odile, modiste, de la Reine 343

Oscar, révd, Séminaire de Québec

Philibert, mécanicien, 7e Rue 76½

Philippe, charron, St Patrice 9½

Prosper, menuisier, Bayard 108

Rosario, emp. s. civil, Scott 142-144

Théophile, mécanicien, Châteauguay 95

Wilbrod, corroyeur, Bagot 107

Genin, Trudeau & Cie, Ltée, manufacturiers de pipes en bruyère. J.T. Bis-

son, représentant, St Joseph 64.

Tel. 5795

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Genois Adjutor, charretier, St Olivier 325 ½
 Alexandre, pompier, Marie-Louise 73
 Antonio, de Jobin & Genois, des Commissaires 107, Tél. 3259
 Calixte, emp. C.P.R., Richardson 46

Genois Elie, jr, marchand-tailleur; nettoyage, reparage et pressage de vêtements pour dames et messieurs. Cleaning, repairing & pressing of clothes for ladies and gentlemen, Ste Claire 55, Tél. 6464w, rés. Lavigneur 179, Tél. 4796J

Elie, sr, cord.-machiniste, Lavigneur 175 ½

Elzéar, cordonnier, Victoria 131

Jean, cordonnier, Morin 59

Jean, cord.-monteur, Avenue Parent 35 ½

Jean-Bte, tailleur en cuir, La Canardière 27

Joseph, charretier, St François 525

Joseph, commerçant, Châteauguay 186

Mme veuve Jos., des Commissaires 107

Pierre, cordonnier, Châteauguay 20

Geoffrion Donat, secrétaire privé de Sir Lomer Gouin, Grande Allée 53

Geoffrion L. P., greffier de l'Assemblée Législative, clerk of the Legislative Assembly, 5, Place George V. Tel. 3745

Geographical Society (The), Rooms at the City Hall. (See page 87)

George A. E., moulder, Collins 10

Gérard Onésime, barbier, 8e Avenue 36

Uldérie, restaurant, du Pont 98

Geraghty Michael, laborer, Marie de l'Incarnation 84

Germain Alphonse, emp. s. civil, St Stanislas 12

Arthur, charretier, Ste Thérèse 226

Edmond, peintre, St Bonaventure 23a

Edmond, ferblantier, St Marguerite 88

Eugène, menuisier, Smith 63

Eugène, tanneur, Dégigny 6

Ernest, comptable, Laval 16

F.-X., agent, du Pont 60

Germain Gaudias, charretier, D'Argenson 76
 Gaudias, journalier, Ave. Tourangeau 36-40

Gédéon, militaire, Châteauguay 84

Hippolyte, rentier, de la Reine 426 ½

Joseph, comptable, Dorchester 129

J. R., commis, Ste Marguerite 225

Mle Marie, Ste Marguerite 88

Mlle Zélia, manchonnière, Ste Marguerite 88

Mme veuve François, Richardson 357

Mme veuve Louis, Marie-Louise 121

Mme veuve Norbert, Nelson 50

Pierre, forgeron, Richelieu 241-243

Pierre, maréchal ferrant, Aberdeen 76

Victor, emp. au Parlement, Laval 16

Victorin, abbé, aumônier Ursulines

Merici, Chemin St Louis

Gerrett Frank, civ. service clerk, Avenue de Salaberry 20

Gersit A., brewer, St Michael 57

Gervais Emile, tailleur en cuir, Alleyn 5

Eugène, sr, peintre-décorateur, de la Reine 299 ½

Georges, commis, Dorchester 699

Isaac, boucher, St Benoît 148

Mme veuve L. B., Latourelle 85

Mme veuve Ls René, Scott 14

Giasson Achille, garde-moteur et épicier, St Sauveur 142

E. G., auditeur Q. Ry, Montmorency Division, 3e Rue 184

Henri, magasin, Ste Marguerite 60

Joseph, emp. Q. Ry, O'Connell 37

Mlle Anna-Marie, Colomb 216

Mlle M. L., Lachevrotière 49

Z., médecin-chirurgien, rés. Couvent RR. SS. Dominicaines, Chemin St Louis.

Giauque Marc, contremaitre, Ecole Technique, Hôtel Eldorado, St Joseph 396-400

Gibault Francis, fonctionnaire public, Lachevrotière 83

J. E., ingénieur de division C.N.Rys, Avenue Cartier 135

Gibb Jean, rentier, Turgeon 31

Gibson George, pipe fitter, Marie de l'Incarnation 80 ½

KING EDWARD HOTEL American and European Plan
 Room with bath or without. Special prices for conventions. 9-11 Garden St. Phone 1647-5815

Gibson G. F. Honorable, judge Superior Court, St Louis 12, Phone 1911, res. Ste Ursule, 39. Phone 783

Misses (the) C. and G., d'Artigny 45
 Gignac Adrien, St Luc 191
 Alfred, cordonnier, Montcalm 178
 Alphonse, cordonnier, St Sauveur 130
 Arthur, journalier, Dorchester 614
 Arthur, agent d'assurances, 4e Avenue 209
 Augustin, journalier, Ste Agnès 47
 Charles, cord-monteur, St Germain 122
 Delphis, cordonnier, St Bernard 151
 E. A., de J. H. Gignac, Ltée, de la Reine 214

Gignac Edouard, courtier de douane, Custom House broker, Sault-au-Matlot 89, Tel. 5063—rés. Jeanne d'Arc 9

Edmond, journalier, Ave François 1er 36
 Ernest, gérant, Prince Edouard 329
 Eugène, de J. H. Gignac, Ltée, Dorchester 125

Ferd., peintre-décorateur, St Luc 191
 François, journalier, Pr. Edouard 331
 & Frère, Enr., J. O. C. et J. A. Gignac, charbon, bois chauffage, des Fossés 5

Georges, cordonnier, Kirouac 108
 Georges, briqueteur, des Prairies 110
 H. J., soll. d'assurances, Dorchester 61
 Honoré, menuisier, Franklin 12
 Honoré, marchand de bois, Ste Thérèse 183

Honoré J., épicier, Richardson 374-376
 J. A., de Gignac & Frère, Enr., Sillery J.-B., journalier, Montcalm 7

Gignac J. H., Limitée, marchand de bois, de l'Eglise 142. Tél. 5502 (voir annonce,)

J. O. C., de Gignac & Frère, Enr, St Jean 549

Joseph, chanoine, Archevêché, Port Dauphin

Joseph, journalier, Franklin 16

Joseph, cotiseur, du Roi 451

J. H. GIGNAC

LIMITÉE

Marchands de Bois, Manufacturiers et Entrepreneurs Généraux. Lumber Merchants, Manufacturers and General Contractors.

Bois de toutes sortes et de toutes dimensions. Portes, Chassis, Persiennes, etc. Menuiserie générale, Ameublements de Banques, Bureaux, Eglises, Ecoles, Trains Sauvages, etc.

Lumber and Timber of all kinds and dimensions, Sash, Doors, Blinds, etc. School, Office and Store Furniture, General Carpentry. VALISES,—TRUNKS, SUIT — CASES, TOBAGENS, ETC.

BUREAU :

142, RUE DE L'ÉGLISE

OFFICE :

142 CHURCH STREET

ST-ROCH

Tél. 5502. QUEBEC.

Drink **RONGE-O** The Thirst Quencher

Gignac Joseph, chauffeur, St Vallier 1022½
 Joseph, journalier, Kirouac 261
 L.-F., commis, B. de Poste, Lachevrotière 39
 L.-H., de J. H. Gignac, Ltée, de la Reine 214
 Léon, boulanger, St Germain 24
 Louis, messenger, Montcalm 187
 Louis, chauffeur, Napoléon 96
 Louis, menuisier, St Olivier 65
 Louis, porteur de pain, Kirouac 102
 Ludger, cord.-machiniste, Châteauguay 265
 Ludger, employé civil, Lachevrotière 39
 Michel, pompier, Sauvageau 135
 Mlle Stéphanie, Bayard 36
 Mme veuve Honoré, du Roi 449
 Mme veuve Joseph, Marie de l'Incarnation 102
 Mme veuve Louis, St Germain 24
 Mme veuve Théophile, Napoléon 236
 Napoléon, journalier, St Bernard r 179

Gignac Napoleon, marchand de bois mous et francs. Distributeur pour Beaver Board. Fabricant de Portes, Chassis, Pensiennes, Comptoirs, etc. Propriétaire de scierie et d'une sécherie moderne. Propriétaire d'une voie d'évitement du C. P. R. Bureau: Lalemant 68. Tél. 2050.—Manufacture, Lalemant 44-68. Tél. 3548.—Cour à bois, Caron coin Prince Edouard.—Rés. Lalemant 27, Tél. 2022.—(Voir annonces, bas de pages)

Gignac O. A., de J. H. Gignac, Limitée, de l'Eglise 127. Tél. 1349

Octave, mécanicien, Lévis 15
 Ovila, comptable, Fleurie 70
 Ovila, journalier, Napoléon 252
 Pierre, rentier, St Bonaventure 80
 Tancrède, asst-gérant Singer Sewing Machine, 3e Avenue 172
 Théophile, cordonnier, St Bernard 142½

Gignac Valmore, journalier, Marie de l'Incarnation 102
 Giguère Adélar, t. en cuir, St Mathias 67
 Adélar, commis, 5e Rue 81
 Adélar, charretier, Papineau 109
 Adolphe, charretier, de la Reine 264
 Adolphe, charretier, St Anselme 138
 Adolphe, charretier, St Vallier 343
 Albert, cord.-machiniste, de la Reine 360
 Alexandre, emp. C. N. Ry, 4e Rue 23
 Alexandre, sellier, Richardson 149
 Alfred, journalier, Colomb 228
 Alphonse, débit de tabac, du Pont 59
 Arthur, peintre, Lavigueur 102
 Arthur, télégraphiste, Octave 15
 Armand, mécanicien, Richardson 367
 C. Alfred, menuisier, du Roi 75

Giguère Conrad, gérant Caisse d'Economie N.-D. de Québec, succursale Basse-ville, St Pierre 53. Tél. 1375—rés. St Cyrille 21½

Délivrasse, charretier, Avenue Renaud 129
 Dollard, boucher, Gamelin 10
 Dollard, tailleur fourrures, St Benoit 2
 Duberger, boucher, Aqueduc 58, rés. 60
 Edgar, plombier, Ste Marguerite 164
 Edouard, commis, Franklin 93
 Edouard, charretier, Octave 15
 Eliésaire, épicier, Dorchester 640
 Emile, commis, de Villers 10
 Emile, abbé, vicaire à St Roch, St Joseph 158
 Ernest, rentier, Ferland 5
 François, commis, Latourelle 159

Giguère François-Xavier, comptable, accountant, St Dominique 21. Tél. 2431

F.-X., ferblantier, Grant 85
 F.-X., comptable, 6e Rue 47
 Gaudias, menuisier, Stuart 12
 Georges, débardeur, des Prairies 110
 Henri, ing. stationnaire, Arago 115½
 Isaïe, journalier, 3e Rue 172
 J. A., vice-président de la Cie P. P. Giguère, Ltée, Fleurie 132



LES
 NOURRITURES

GAME COCK
 GAUDRIOLE MEAL,
 MOLASSES MEAL.

SONT SANS RIVALES POUR LES
 ANIMAUX DE LA FERME
 ET DE LA BASSE-COUR

Giguère J. A., agent d'assurances, St Jorsep
147, pension St Jean 403
J. A., serrefrein, Marie-Louise 8
J.-B., St François 6
J.-B., mécanicien, Avenue Murray 17

Giguère J. C., prop. Le Modèle, Enr., St
Jean 286, Tél. 1036, rés. Dorchester
150, Tél. 6988

Ciguere J. E., marchand de
tabac, gros et détail. Le plus chic et le
plus nouveau magasin de tabac de
Québec ; le seul muni du système Hu-
midare où le fumeur trouvera en tout
temps la marchandise conservée dans
un état satisfaisant. Aussi, le plus
grand dépôt de pipes de Peterson's
Patent Pipes, G.B.D., B.B.B. et J.F.
G., etc., etc., ainsi qu'un assortiment
très complet d'articles pour fumeurs.
St Joseph 233, Téléphone 2953—Suc-
cursale, St Joseph 357, Téléphone
4764—rés. de l'Eglise 117

J. Eugène, agent billets C.P.R. et Can.
Nat. Rys, Palais Station, Tél. 663,
rés. Boulevard Langelier 168-170

J. Lucien, de La Cie P. P. Giguère, Ltée,
Crémazie 220

Joseph, charretier, du Roi 78

Joseph, épicier, St Sauveur 72-74

Joseph, journalier, Papineau 36

Joseph, menuisier, St Léon 47

Joseph, militaire, St Luc 234

Joseph, charpentier, 3e Avenue 220½

Joseph, charpentier, Lavigneur 102

Joseph, tanneur, Colomb 214

Joseph Eug., plombier, 6e Rue 25½

J. Ulric, commis, des Fossés 54

L. C., épicier, Laliberté 118, rés. du Roi
150

Léo, charretier, Bayard 48

Léon, cord.-monteur, 2e Avenue 201

L. O., boulanger, Carillon 197

Lorenzo, charpentier, Bayard 48

Lorenzo, peintre, St Vallier 345

Louis, plombier, St Vallier 1048½

Giguère Ludger, charretier, Ste Marguerite
47

Mesdemoiselles, Richardson 136

Mlle Cédulie, des Fossés 54

Mlle Maëta, modiste, St François 388

Mme veuve Adélar, Richardson 260

Mme veuve Arthur, Latourelle 64

Mme veuve Cyrille, St Vallier 949

Mme veuve François, épicerie, Plessis 23

Mme veuve Gaudiose, Bagot 121

Mme veuve Isaïe, St François 388

Mme veuve Joseph, St Jean 483

Mme veuve Martin, de l'Eglise 124

Mme veuve Octave, Latourelle 157

Mme veuve Octave, St Olivier 274

Mme veuve Onésime, Richardson 149

Mme veuve Théophile, de la Reine 264

Napoléon, barbier, Lavigneur 85

Narcisse, emp. Dom. Arsenal, 3e Ave-
nue 200

Odilon, charretier, Bayard 48

Odilon, plombier, Franklin 72

Omer, porteur de pain, Ste Agnès 74

Ciguere P. P., Ltée—La

Compagnie—P. P. Giguère, prési-
dent; J. A. Giguère, vice-président;
J. L. Letarte, sec.-trésorier; ferblan-
tiers, plombiers, couvreurs et poseurs
d'appareils électriques et de fournai-
ses à eau chaude et à la vapeur; tins-
miths and dealers in tinware, gas
fitters and roofers, des Fossés 52-56,
Tél. 2115—Tél. de nuit, 5149

Giguère P. P., président de La Cie P. P.
Giguère, Ltée, des Fossés 54

Philéas, chauffeur C. P. R., des Com-
missaires 71

Pierre, rentier, Sous-le-Fort 50

Pierre, charretier, Châteauguay 17

Pierre, journalier, Marie de l'Incarna-
tion 22

Roméo, de Naz. Fortier & Cie, St Fran-
çois 334-336 et Caron 69

Télesphore, charretier, Turgeon 30

Victor, fils, boucher, Ste Thérèse 113

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties

TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-sawing and Wood turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUEBEC

Téléphone 2050

Giguère Victor, père, boucher, Aqueduc 10-rés. Ste Thérèse 145
 Victor, charretier, 5e Rue 73
 Vincent, charretier, 8e Avenue 67
 Wilfrid, boucher, Rigauville 17
 Wilfrid, journalier, Ste Thérèse 96
 Wilfrid, emp. C. N. R., 8e Avenue 81
 Wilfrid, charretier, de la Reine 195
 Wilfrid, pressier, 4e Avenue 80
 Wilfrid Raoul, menuisier, Richelieu 140
 Gilbert Arthur, emp. Bell Telephone, Richelieu 129
 Arthur, tailleur en cuir, Boisseau 57
 Edgar, peintre, Arago 172
 Emile, menuisier, Sutherland 28

Gilbert Félix, gérant, Caisse d'Economie de N. D. de Québec, succ. Limoilon, rés. 4e Avenue 123, Tel. 2925

Gaudiose, cordonnier, St Luc 254
 Georges, mécanicien, Morin 64
 Georges Pierre, cordonnier, Bagot 231
 Hector, clavigraphie, St Olivier 208
 J. A., facteur, 9e Rue 100

Gilbert J. Alexandre, professeur, de violon, St Jean 334

J. Alph., Lieut-Col., comptable, Fraser 32
 Jean-Baptiste, commis, Boisseau 49
 Jean-Bte, menuisier, Latourelle 118

Gilbert J. & Cie, marchands de chaussures, boot and shoe merchants, St Jean 294. Tel. 1564 (voir annonce, page 569)

J. Edouard, commis chef, Bell Telephone, d'Aiguillon 45
 Joseph, machiniste, Artillerie 127
 Joseph, journalier, Bagot 211
 Joseph, plombier, St Olivier 49

Gilbert Jos. L., médecin-chirurgien, physician and surgeon; heures de bureau, 8 à 10 A.M., 1 à 3 P.M. et 6 à 8 P.M. St Jean 427. Tel. 1425

Gilbert J. Rosario, cordonnier, Châteauguay 131

Lomer, emp. s. civil, St Olivier 208
 Louis, commis, Boisseau 59
 Mlle Emélie, St François 286
 Mlle Marie, magasin, St Patrice 120
 Mlle Odile, Richelieu 129
 Mme veuve Alphonse, Ste Marie 18
 Mme veuve Ferdinand, Franklin 11
 Mme veuve François, d'Aiguillon 45
 Mme veuve J.-B., Artillerie 130½
 Mme veuve Omer, Latourelle 151
 Noé Jos., c.-voyageur, La Canardière 38

Gilbert N. H., bois de construction et bois de pulpe, lumber & pulpwood, Côte de la Montagne 111, Tél. 829—rés. Grande-Allée 131, Tél. 3253

Odina, commis-marchand, Boisseau 59
 Oscar, emp. s. civil, Lockwell 122
 & Picher, peintres, St Vallier 659
 Rosario, mécanicien, Boisseau 57
 Sifroi, emp. s. civil, St Olivier 208
 Théodore, ancien laitier, Latourelle 171
 Gill G. E. N., accountant, Merchants Bank, Lower Town, Sault-au-Matlot 62
 Mrs widow Jack, Avenue Lesage 72
 Gillard G. J., soldier, St Simon 22

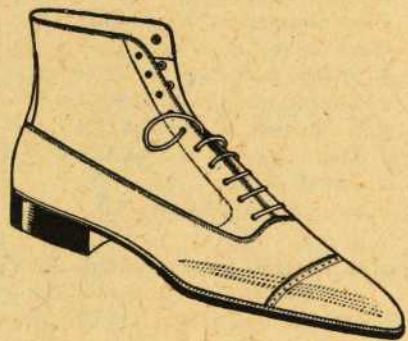
Gillespie J. M., Local Manager for Frank & Bryce, Ltd, St Vallier 493, Phone 2515—rés. Hébert 21, Tél. 6935

Miss F. M., teacher, Hébert 21
 Mrs James, Hébert 21
 Gilmour Emile, contremaitre, Daniel 50
 Mrs J. D., Avenue St Denis 4
 Gilpin John, night watchman, St Olivier 120
 Gimaiel Charles, marchand, St Nicolas 16
 Paul, magasin, du Pont 161
 Ginchereau voir aussi Jinchereau
 Ginchereau Cyrille, St Félix 4,
 Joseph, garde-moteur, Victoria 88
 Gingras Abdon, agent général, St Joseph 453
 Adélar, agent d'assurances, Richelieu 301. Tél. 7055
 Adélar, commis de banque, Lafayette 159

Nous avons toujours en magasin un assortiment complet de Razoirs de Sureté, tels que Gillett, Auto Strop, Gems, Ever Ready, Durham Duplex, etc.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph, Phone 6161
 O. COUTURE, Succ.



LE GRAND MAGASIN DE CHAUSSURES
J. GILBERT & CIE

The big Shoe store
294 et 296, rue St-Jean

Téléphone 1564



Gingras Adolphe, emp. Dépt Milice, Richardson 18

Adélar, tailleur en cuir, Bayard 204

Albert, monteur, Hermine 40

Albert, laitier, St Bonaventure 34

Alexandre, commis, Claire Fontaine 5

Alfred, barbier, Alfred 30

Alfred, commis, B. de Poste, St Augustin 70

Alfred, père, journalier, St Bernard 160

Alfred, journalier, St Olivier 316

Alphée, comptable, Artillerie 100

Alphonse, emp. s. civil, Ste Marguerite 101

Alphonse, plombier, de Bernières 50

Alphonse, cordonnier, N D. des Anges 98

Amédée, tailleur en cuir, St Mathias 40

Apollinaire, corroyeur, Hermine 153

Arthur, menuisier, Arago 34

Arthur, commis, Chemin Ste Foy

Arthur, charretier, Sauvageau 218

Arthur, charretier, de Villiers 20

Basile, charpentier, St Jacques 20½

C. A., mécanicien, Ste Hélène 26

Charles, cordonnier, Ste Thérèse 202

Charles, menuisier, Massue 82

Charles, menuisier, St Honoré 18½

Cyr., sr, chaussures, Colomb 148

Cyrille, gérant, La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, St Jean 515½, rés. Latourelle 75½

Edmond, marchand de charbon, St Vallier 304

Edmond, pressier, St Olivier 316

Edmond, menuisier, Lavigneur 203

Edmond, journalier, Avenue Lesage 41

Edmond, pressier, Latourelle 181

Edouard, agent d'assurances, St Germain 137½

Edouard, menuisier, Morin 144

Edouard, journalier, Massue 260

Edouard, chauffeur d'auto, Massue 157

Elzéar, cord. monteur, Kirouac 220

Elzéar, journalier, Morin 173-175

Emile, marchand de glace, St Ignace 63

Eugène, épicier, St Luc 250-252

Félix, menuisier, du Pont 165

Gingras Fortunat, plombier et poseur d'appareils de chauffage à eau chaude, à la vapeur et à air chaud. St Augustin 34 coin d'Aiguillon, Tél. 1704w, rés. St Augustin 36, Tél. 1704j

Fortunat, relieur, St Vallier 370

Francis, journalier, St Vallier r 1009½

Francis, boucher, Hermine 253

François, cordonnier, Richelieu 294½

Frs-Xavier, journalier, St Olivier 235

Gaudias, briqueteur, St Roch 11

Gédéon, laitier, Latourelle 147

Geo., cordonnier, Ave Taschereau 136

Georges, cond. élévateur, Hôtel-de-Ville

Georges, commis, St Olivier 245

Georges, mécanicien, Latourelle 77

Georges, journalier, Bédard 9

Henri, mécanicien, Jeanne d'Arc 43

Hildevert, charretier, Latourelle 151

Hononé, mécanicien, Scott 106

J., tailleur, St Olivier 287

J. D., restaurant, St Joseph 273-275

Jean, charpentier, Champlain 405

Jean, charretier, Avenue Taschereau 78

Jean-Bte, sr, laitier, St Olivier 265

J. Eugène, emp. s. civil, Scott 61

J. G., facteur, d'Aiguillon 105

J. Mag., employé s. civil, Crémazie 8

J. Victor, facteur, Bagot 78

John, pressier, Colomb 161

Gingras Joseph, importateur de charbon, coal importer, St Paul 159, Tel. 1100 rés. Haldimand 11. Tel. 7289w

Joseph, barbier, Latourelle 87

Joseph, cond. d'expresse, Vauban 5

Joseph, jr, charpentier, Champlain 405

Joseph, fermier, Couvent Merici, Chemin St Louis

Joseph, militaire, Sauvageau 212

Joseph, expéditeur, Marie de l'Incarnation 84a

Joseph, mécanicien, St Vallier 304

Joseph, journalier, Laliberté 156

Jos. Arthur, journalier, St Luc 234

Jos. G., fonct. public, des Franciscains 95

Jules, barbier, Déligny 9

RONGE-O

Le meilleur Breuvage
à l'Orange

Gingras Jules, laitier, prop. Laiterie de Québec, Avenue du S.-Cœur 75, Tél. 6197—rés. Avenue du Sacré-Cœur 80, Tél. 6198

Jules, restaurateur, Latourelle 211
L., commis, Latourelle 175
Lauréat, agent d'assurances, Ste Claire 17¾
Lauréat, comptable, St François 458

Gingras L. & Fils, Ltée, marchands de charbon et bois de pulpe, de la Couronne 302, Tél. 3701; quai, Bassin Louise, Tél. 96. Tél. privé 5726

L. Philippe, fabric. de l'Eau de Javelle, Richelieu 211. Tél. 1844
Ludger, typographe, Falardeau 22-24
Magloire, charretier, Latourelle 150
Médéric, cordonnier, Boisseau 199
Michel, constable spécial, Alleen 19
Mlle Adéline, modiste, Massue 52
Mlle Alice, rés. Hôtel-de-Ville

Gingras Mlle Amanda, dactylographe (typewriter), grande expérience dans les deux langues. Rés. Hôtel-de-Ville

Mlle E., classe privée, Blvd Langelier 137
Mlle Elmina, Latourelle 118
Mlle Mathilda, modiste, Sous-le-Fort 59
Mlle M. C., St Patrice 153
Mme A. A., d'Aiguillon 44
Mme veuve Alphonse, Claire Fontaine 5
Mme veuve Alphonse, Ste Marguerite 101
Mme veuve Arthur, Chemin Ste Foy
Mme veuve Arthur, de Jumonville 13
Mme veuve Augustin, Ste Claire 17
Mme veuve Cyrille, St Olivier 245
Mme veuve Damase, Bayard 137
Mme veuve F., Morin 94
Mme veuve F.-X., Avenue Bourlamaque 87
Mme veuve Georges, Arago 9¾
Mme veuve Hector, Châteauguay 222
Mme veuve Henri, modiste, St Olivier 301¾

Gingras Mme veuve J. Amédée, des Fossés 181

Mme veuve J. B., Arago 9
Mme veuve Jean-Bte, Latourelle 121
Mme veuve Jean-Bte, St Olivier 174
Mme veuve Joseph, St Olivier 205
Mme veuve Joseph N., Berthelot 29
Mme veuve Jules, St Olivier 110
Mme veuve Magloire, Artillerie 100
Mme veuve Magloire, Latourelle 150
Mme veuve Narcisse, St Simon 15
Mme veuve Narcisse, Signaï 47
Mme veuve Onésime, Latourelle 146
Nap., charretier, des Commissaires 196
Napoléon, restaurant, Carillon 135
Odilon, forgeron, Lavigneur 49½
Olivier, gardien de nuit, Demers 42
Oscar, tailleur en fourrures, Artillerie 100
Ovila, barbier, Côte d'Abraham 95
Patrice, président et gérant de L. Gingras & Fils, Ltée, 5e Rue 14, Tél. 5726

Ph., photographe, St Joseph 364, rés. St Anselme 50

Philéas, cordonnier, Victoria 165
Philippe, emp. s. civil, St Jean 39
Pierre, jr, journalier, Champlain 740
Pierre, sr, journalier, Champlain 726
Raphaël, tailleur en cuir, Avenue Taschereau 122
Raymond M., contremaitre, du Parloir 4

Gingras Roméo, avocat, avocate, St Pierre 42, Tél. 7452 et 8418, rés. Crémazie 8, Tél. 5282

Roméo, chauffeur d'auto, St Valier 306
Ulric, charcutier, Ave Bigaouette 100
Victor, menuisier, Richelieu 94
Wilfrid, menuisier, Morin 67
William, commis, St Olivier 245
Zéphirin, commis, Latourelle 42
Zénophile, corroyeur, Hermine 291
Z. Ernest, tailleur, N.-D. des Anges 102
Girard Adjutor, sergent de police, 8e Avenue 146
Aimé, com.-expéditeur, Châteauguay 278



Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496
Résidence, 122, rue du Roi - : - - - Tél. 7838



Girard Alexandre, emp. E. P. Couture,
Avenue Jacques-Cartier 28

Alfred, cordonnier, Lavigreur 189
Antoine, St Olivier 270
Arthur, imprimeur, Ste Hélène 94
Aurèle, menuisier, Morin 317
Célestin, journaliste, Lavigreur 197
Charles, tailleur en cuir, Franklin 152
Charles, charretier, Latourelle 179
Charles, plâtrier, St Léon 38
E., commis-voyageur, St Olivier 316
Edouard, journaliste, St Léon 38
Elzéar, tailleur en cuir, Alfred 22
Emile, contremaître, St Léon 38
Ernest, cord. machiniste, Franklin 141
Etienne, conducteur Q. Ry, Kirouac 116
Georges, gardien de la paix, 4^e Rue 204
Georges, fils, peintre, Kirouac 163
Georges, père, cordonnier, Massue 64
Georges, cordonnier, Rigauville 13
Hermel, briqueteur Olier 148
Hero, prop. Hôtel Dominion, St Paul 337
J. A., voy. de commerce, Dolbeau 32
J. E., arpenteur-géomètre et ingénieur civil. Directeur et inspecteur des arpentages au ministère des Terres et Forêts, Avenue de Salaberry 82, Tél. 4743
Johnny, journaliste, Sous-le-Cap 32 et St Paul 77
Joseph, commis-épiciier, St Vallier 276 $\frac{3}{4}$
Joseph, voyageur de commerce, St Olivier 309 $\frac{1}{2}$
Joseph, laitier, de Meulles 46
Joseph, jr, charretier, Lavigreur 127
Joseph, sr, charretier, Lavigreur 127 $\frac{1}{2}$
Joseph, journaliste, Lévis 17
Joseph, domestique, Chemin Ste Foy 90
Joseph, débardeur, Dollard 171
J. J., comptable, du Roi 345
J. P., de Girard & Pouliot, La Canardière 24
Léo, emp. Eastern Canada Steel Co., Dolbeau 11
L. J., voy. de commerce, Côte d'Abraham 93

Girard Ls, gérant C. W. Lindsay, Ltd,
Avenue Bougainville 42, Tél. 3403

Lucien, emp. C. N. R., St Léon 41
M. H., maison de pension, St Paul 337
Mme Joseph, Papineau 162
Mme veuve Edouard, St Patrice 10
Mme veuve Elzéar, Alfred 22
Mme veuve Joseph, Artillerie 48
Mme veuve Louis, Alfred 7
Napoléon, journaliste, Carillon 141
Omer, journaliste, Aqueduc 80
Onésime, barbier, 8^e Avenue 36
Onésime, capt., Station du Feu No 9, St Amable 61
Oscar, charretier, Ste Marguerite 47
Oscar, charretier, Ste Agnès 32
Ovila, charretier, du Roi 282
P. E., emp. B. de Poste, d'Auteuil 41a

Girard & Pouliot—J. P. Girard et J. L. Pouliot—négociants; farine, grains et provisions, édifice Bossé, Côte de la Montagne 147. Tél. 6610

Tancrede, chauffeur d'auto, Ste Agnès 32
Télesphore, bois de chauffage, Marie de l'Incarnation 113, rés. 100

Uldérie, commis-voyageur, Franklin 110
Wilfrid, plombier, d'Aiguillon 129

Giroux A., peintre, Hermine 118
Albert, de Désy & Giroux, Lasalle 2
Alfred, commerçant, St Patrice 84
Alfred, charretier, Rigauville r 22
Alphonse, militaire, St François 477
Anselme, cordonnier, Dorchester, 111, rés. du Roi 337
Arthur, charretier, St Alexis 86
Arthur, plombier, Arago 42

Giroux & Côté—Edm. Giroux—agents d'assurances, Insurance agents. Feu, (fire): Sun Ins. Office; London Ass. Corporation; Alliance Ass. Co. Ltd; Liverpool, Manitoba Ass. Co; Yorkshire Ins. Co; Canada Accident Ass. Co; The Globe Indemnity Co. of Canada, Côte de la Montagne 111, chambres 36-37. Tél. 1497. Tél. du soir 6153 w

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

515 $\frac{1}{2}$, rue St-Jean. Tél. 3759

Réparation: Ornements d'église, Bijouteries, Instruments de chirurgie, Gazeliers, Couchettes en cuivre, etc., etc.

Giroux Edmond, de Giroux & Côté, Côte de la Montagne 111, Tél. 1497, rés. Beauport, Tél. 6153 w

Edmond, cord.-machiniste, Durocher 169

Edouard, charretier, 5e Avenue 45

Edouard, couvreur, Napoléon 112

Ernest, commis, Chenier 58

Eugène, garde-moteur, St Mathias 46

E. Joseph, maçon, Côte d'Abraham 51

Félix, gardien au Parlement, Ste Thérèse 60

Fortunat L., modeleur, Lasalle 2

Georges A., de la pharmacie V. Giroux, des Prairies 54

Giroux G. M., notaire, notary, St Jean 39, Tél. 5696, rés. St Vallier 920, Tél. 7752. Bureau du soir, St Vallier 896, Tél. 2337

Henri, comptable, Lafayette 98

Horace, journalier, d'Iberville 26½

J. A., grains, du Pont 127

Giroux J. B., pharmacien et opticien, drug-gist and optician. Spécialités: Ordonnances médicales, examen des yeux. Seul propriétaire pour le fameux "Arsenofor Jean". Assortiment complet de drogues, produit chimique, articles de toilette, parfums, etc. Heures du dimanche de 9.30 a.m. à 12.30 p.m., de 5 p.m. à 9 p.m. St Joseph 392, Tél. 1737w. Tél. nuit 1737j—rés. 394, Tél. 1737j

J. B. W., chauffeur d'auto, St Joseph 92
Joachim, charretier, 2e Avenue 75

Giroux Joseph, juge de paix, huissier et commissaire de la Cour Supérieure, des Fossés 114. Tél. 5309

Joseph, chimiste, de l'Espinay 12

Joseph, chauffeur d'auto, Chénier 34

Joseph, maçon, St François 564

Jules A., marchand à commission, St Pierre 16

Léon, presseur, St François 6

Giroux Léopold, commis, Bagot 81

Louis, cordonnier, Sauvageau 94

Louis, pressier, Alfred 31

Louis J. E., de Gastonguay, Gaston-

guay & Giroux, Côte de la Montagne

111, Tél. 3897—rés. Avenue Murray

37, Téléphone 5971

Marius, commis-voyageur St Olivier 182 d

Mlle Anna, institutrice, St François 566

Mlle Céline, institutrice, St François 483

Mlle Delphine, Lavigreur 82

Mlle Emma, institutrice, St François 566

Mlle Maria, institutrice, St Mathias 33-35

Mlles, modistes, Côtes d'Abraham 49½

Mlles Virginie et Adeline, du Roi 401

Mme A. B., modiste, 2e Avenue 92½

Mme veuve Charles, des Fossés 55

Mme veuve Edouard, St Augustin 27

Mme veuve Honoré, Boisseau 174

Mme veuve Jean-Baptiste, Montcalm 194

Napoléon, jr, cordonnier, Lavigreur 127½

Napoléon, sr, charpentier, Lavigreur 129

Napoléon, charretier, Ste Julie 77

Napoléon, journalier, Arago 356

Samuel, charretier, St Olivier 327

T., conducteur, Q. Ry, Ste Hélène 212

Théophile, mécanicien, Sous-le-Cap 53, rés. 54

Théophile, comptable, Avenue Lamontagne 72-74

Ursule, épicier, Kirouac 94-96 et Durocher 155

Victor, chimiste et droguiste, St Pierre 16, rés. St Jean 617

Wilfrid, tailleur de pierre, Hermine 101½

Given B., chief inspector Dom. Arsenal, Dauphine 35

Glace Domestique, glace approuvée par le bureau d'hygiène, Dorchester 211, Tél. 2892. Tél. de nuit 1618w

HOTEL KING EDWARD

Chambres avec ou sans bains.
Prix spéciaux pour conventions.

9-11, rue DES JARDINS

Plan Américain
et Européen
Téls. 1649-5815

Glace Frontenac, Ltée (La) J. H. Fortier, président; Avenue Renaud 150, Tél. 7214-7215

Glackmeyer Alfred, agent, St Joseph 64
Mme veuve Edouard C., Richelieu 284

Glass Frank, city agent Canada Life Assurance Co., St Peter 132, room 15, res. Grande Allée 328

Gleason Mrs widow Francis, Mountain Hill 30

Globe Indemnity Co. of Canada (The), Sévérin Houde, agent, édifice Quebec Ry, St Joseph 229, Tel. 964. Tel. privé 3926 sonnez 5

Globe Indemnity Co. of Canada (The), J. B. Morissette, agent, St Pierre 72, Tél. 1175

Globe & Rutgers Fire Ins. Co., (The), C. & W. Champion, agents, St Peter 67. Phone 75

Globe Trading Corporation, Ltd.—Jules Legault, manager; T. Avar, sec'y-treasurer—Brokers, grain and grain products, cereals, etc., Dalhousie 105, Tél. 2828

Glode Frank, garde-moteur, du Pont 164

Glode Joseph, Importateur et marchand de charbon, St Joseph 69½, Tél. 2663, rés. de la Reine 91, Tél. 3641

Glover A. W., sergt-major, Aberdeen 107

Glover's Dyeing & Cleaning Works — W. Glover, proprietor. Dyeing, cleaning and french dry cleaning. Teinturerie et nettoyage, procédé français. Also "My Valet" Department. Clothes cleaned at shortest notice. Habillements nettoyés sur le plus court avis. St Vallier 393-395. Phone 1810

Glover William, proprietor Glover's Dyeing & Cleaning Works, St Valier 393-395, Phone 1810—res. Fleurie 184

Gobeil Alfred, cordonnier, Kirouac 40
Albert, commis, Richardson 115

Gobeil Antoine, avocat, St Louis 53, rés. d'été, "Aux Quatre Vents", St Laurent, Ile d'Orléans

Emile, serrefrein C.N.R., Racine 2a
Ernest, cord.-machiniste, Colomb 85
F.-X., commis-marchand, Daulac 10
Gabriel, emp. Q. Ry, Des Prairies 125
Horace, commis-épiciier, Notre-Dame 14
J. A., commis-voyageur, 6e Rue 64½
J. B., épiciier, Laliberté 132, rés. Richardson 88

J. M., contremaitre, Laliberté 143
Joseph, cordonnier, Napoléon 54
Léon, peintre, Sauvageau 43½
Mme veuve A. D., Laliberté 143
Mme veuve J. B., St Olivier 100
Paul, journalier, de Varennes 2
Raoul, commis-épiciier, 3e Rue 105

Godard Geo., mécanicien C. P. R., de la Reine 262

Mme veuve Pierre, de la Reine 262

Godbout Adélar, commis, St Olivier 90

Godbout Alex. Albert, abbé, curé St François d'Assise, 1re Avenue. Tél. 4707

Godbout Alphonse A., comptable J.B. Laliberté, Arago 5

Amable, cordonnier, St Malo 7
Ambroise, charpentier, Turgeon 27
Arthur, emp. C.P.R., Napoléon 87
Arthur, ouvrier en bouilloires, Napoléon 82
Charles, plombier, Richardson 75
Clodomir, barbier, Latourelle 222
Eugène, commis, Notre-Dame 5
François, journalier, Bédard 38

Drink **Claire-Fontaine** IT MIXES WITH ANYTHING

Godbout F.-X., B. A., LL. L., avocat, de Roy, Langlais, LaVergne, Langlais, Godbout & Tremblay, St Pierre 126, Télé 5800 et 5801—rés. Scott 110, Tél. 1286

Gaudias, journalier, Arago 330
 Gaudias, garçon de table, 3e Avenue 72
 Gérard, menuisier, Prince Edouard 315
 Hector, commis, St Olivier 192
 Hector, typographe, St Olivier 118
 Henri, commis, Ste Marguerite 146
 J. A., commis, B. de Poste, St Joseph 250
 J. O., électricien, St Joseph 250
 Jean, menuisier, St Germain r 40
 J. L. A., commis-voyageur, Avenue Lamontagne 76-78
 Joseph, honble, sénateur, Avenue des Erables 190
 Joseph, commis, Cul-de-Sac 5½
 Joseph, mécanicien, Victoria 59
 Léon, commis, du Pont 99
 Léon, plombier, St Valier 329
 Mlle Aurore, institutrice, Avenue Parent 31
 Mlle Blanche, couvent RR. SS. Dominicains, Chemin St Louis
 Mlle Florida, couturière, Dorchester 17
 Mme veuve Arthur, St Patrice 20
 Mme veuve L. B., St Valier 329
 Mme veuve Pierre, de l'Eglise 19
 Odilon, barbier, St Réal 9
 Omer, gérant, Notre-Dame 5
 Philéas, tailleur, St Joseph 34
 Pierre, cordonnier, Cul-de-Sac 1-3 et Notre-Dame 7, rés. 5
 Pierre, cordonnier, du Roi 147
 Pierre, menuisier, Prince Edouard 311
 Placide, emp. s. civil, St Patrice 88¼
 Théod., tailleur, Prince Edouard 311
 Wilfrid, maréchal ferrant, Aqueduc 139-141
 Godin A., commis-voyageur, St Benoît 112
 Adjudor, tailleur de pierre, St Bernard 65
 Alb., mécanicien, Avenue Taschereau 32

Godin Alfred, agent d'assurance Sun Life Ass. of Canada, Côte de la Montagne 109—rés. Ste Angèle 38. Tel. 5730

Godin Alfred, charretier, Bagot 248
 Arthur, commis, Latourelle 42
 Alfred, journalier, Lavigreur 37
 Célestin, de Godin & Delisle, de Villiers 27

Godin & Delisle—Célestin Godin & Delphis Delisle—marbriers et tailleurs de pierre. Epitaphes et monuments de tout genre et de tout prix; ouvrages de construction, etc., St Paul 266, Tél. 3994w

Désiré, emp. C. N. R., St Benoît 4¾
 Emile, mécanicien, du Roi 82
 Hector, emp. C.P.R., Corinne 31
 J. Charles, comptable, Latourelle 36½
 Joseph, bucheron, Lavigreur 105½
 Joseph, journalier, Boisseau 199½
 Joseph, épiciier, Ste Thérèse 106, rés. 94
 Joseph, journalier, St Ignace 64
 Léon, typographe, Latourelle 38
 Mlle Claudia, modiste, Bagot 42
 Mme veuve Ferdinand, St Vallier 1113
 Mme veuve François, Massue 163
 Mme veuve Joseph, Fleurie 152
 Mme veuve Joseph, St Olivier 291½
 Mme veuve Wilbrod, Jeanne-Mance 53
 Olivier, cuisinier, Latourelle 93

Godin Ovide, marchand de peaux, Grant 143, Tél. 5156, prop. Quebec Butchers' Supply Co., Regd, Richardson 2, Tél. 6329—rés. Racine 8b, Tél. 187

Roger N., commis-marchand, Ferland 15
 Théodore, charretier, Bagot 204
 Godreau voir aussi Gaudreau et Goudreau
 Godreau Emile, collecteur, St François 402
 J. P., commis B. de Poste, LaFayette 74
 Mme veuve Joachim, Lafayette 74
 Mme veuve Joseph, St François 402
 Pierre, journalier, des Prairies 93
 Goldapple H., marchand, St Paul 161
 Goldberg Joseph, clerk, St Dominique 73½
 Lewis, marchand, St Dominique 73½
 Gonneville L. L., notaire, Dorchester 84
 Gonthier Arthur, mécanicien, Marie-Louise 42

LA FARINE  **NATURELLE**
 BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION POUR LE PAIN, LA PATISSERIE ETC.

Gonthier Joachim, menuisier, Arago 285
 Mme veuve Edouard, Richelieu 102
 Goodday H. Richardson, of H. R. Goodday
 & Co., St Peter 67, Phone 2—rés.
 Grande Allée 294

Goodday H. R. & Co.—H. Richardson
 Goodday & Hubert C. Foy—Lumber
 merchants, marchands de bois, St
 Peter 67. Telephone 2

William A., lumber merchant, Ste Fa-
 mille 49

Goodman D., salesman, St Valier 221-223

Goodrich Rubber Co., B. F., mechanical
 rubber goods, high class grade of rub-
 ber belting and specialties for paper
 mills. Complete line of rubber foot-
 wear. Pneumatic and solid tires,
 René Talbot, special distributor.
 Dalhousie 89, Phone 3684

**Goodyear Tire & Rubber Co. of Canada
 Ltd.** (The), Edmond St Amand, gé-
 rant. St Joseph 62, Phone 3705

Good Shepherd Convent, (The), Lache-
 vrotière 64-76. Tel. 886

Goodwin A., waiter, Lachevrotière 35
 Gordon A., laborer, Octave 19
 Gore Frederick, mécanicien, St Valier 346,
 rés. St Joseph 250
 Mrs widow John G., Fleurie 10

Gore R. J. G., manager Walk-Over Boot
 Shop, Avenue Bougainville 10, Phone
 7466

Gorman J. E., manager M. Timmons &
 Son, 1st Avenue 190
 William, laborer, St François 76
 Gosalaïnd Ths, laborer, des Prairies 52
 Gosselin A., Capt., Petit Champlain 10
 Achille, typographe, Garneau 36
 Adjutor, commis-voyageur, 3e Rue 155
 Albert, emp. s. civil, Haldimand 11
 Alexandre, boulanger, Ire Avenue 100

Gosselin Alfred, journalier, Lavigreur 116
 Alphée, comptable, Lockwell 96
 Amable, menuisier, St Mathias 41

Gosselin A E., Mgr, P. A., chanoine; mem-
 bre de la Société Royale du Canada.
 Adr. Séminaire, Québec

Apollinaire, de Gosselin & Bélanger,
 Enr., Pr.-Edouard 237, Tél. 3716w

Arthur, comptable, Boisseau 39

Arthur, tailleur, du Roi 441

Arthur, tailleur en cuir, de la Reine
 426½

Gosselin & Bélanger, Enr.—A. Gosselin
 —fournitures de plomberie, tôle pour
 plafond et couverture, quincaillerie,
 etc., en gros, du Roi 268, Tél. 1805

Charles, plombier, St Réal r 37

Charles, peintre, Boulevard Langelier 70

Cyrille, mécanicien, Jérôme 36

Edmond, chaussures, d'Aiguillon 139½
 et Ste Marie 48

Emile, emp. usines St Malo, St Jean 374

Emile, emp. C.N.R., 4e Avenue 140

Etienne, journalier, Côte de la Mon-
 tagne 12

Eudore, commis, 3e Rue 155

Eugène, emp. Dom. Corset, Richard-
 son 264

F.-David, cond. de malles, Hermine 95

Francis, cordonnier, Massue 178

François-Xavier, commis épiciier, Ri-
 chardson 210

F.-X., tailleur de pierre, St Vallier 1164

Gaudias, boulanger, St Ambroise 71

Georges, commis, St Vallier 975

Georges, barbier, St Bernard 59

Hector, mf. chaussures, d'Argenson 50,
 rés. de Jumonville 33

Gosselin H. Fanning, LL. L., de Dorion,
 Gosselin & Dorion, édifice Q. Ry,
 St Joseph 229, Tél. 1902—rés. Couil-
 lard 28, Tél. 5096

Nous faisons une spécialité en bonbonnières de choix de Neilson, Willard,
 Patterson, Lowney, Moir, Page & Shaw, Maillard, etc.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph,

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

Gosselin J., presseur, Prince-Edouard 119
 J. A., commis, St François 250
 J. A., emp. C.P.R., Latourelle 75½
 J. Ant., comptable, de la Reine 251
 Jean, avocat, Côte de la Montagne 111,
 rés. Couillard 28
 Jean-Bte, charron, St Vallier 605-607

Gosselin J. E., barbier et marchand de tabac, cigares, cigarettes et articles pour fumeurs, journaux, etc. St Paul 299, Tél. 4581. Salon de barbier, St Paul 295, rés. St Louis de Courville

J.E., gérant, Alliance Limoilou, Enr.,
 5e Rue 138, rés. 140
 J. Emile, mécanicien, Lavigneur 88

Gosselin J. Frank, prop. de l'Hôtel St Malo, St Valier 1094-1100. Tel 2507

J. H., secrétaire du bureau des examinateurs des Ingénieurs Stationnaires de la Province de Québec, St Joseph 98, Tel 2948—rés. St Mathias 41, Tel 704J

J. Omer, gérant, Louis Bilodeau, Enr.,
 Massue 178

Jos. Albert, commis-voyageur, Caron 82

Gosselin Joseph, médecin - chirurgien, physician and surgeon; asst-médecin municipal et médecin à la prison, St Valier 699. Tel 2393

Joseph, emp. s. civil, Châteauguay 59
 Joseph, tailleur en cuir, des Commissaires 153

Joseph, menuisier, d'Aiguillon 16½

Joseph, charretier, de la Reine 159

Joseph, journaliste, Bibaud 35

Joseph, mécanicien de la Reine 151

Joseph, épicier, St Sauveur 41-43

Joseph, tailleur en cuir, Richelieu 330

Joseph, sacristain, d'Aiguillon 187

Joseph, tailleur, St Olivier 383

Joseph, emp. C.N.R., 5e Rue 17

Gosselin Joseph, Ltée, entrepreneurs généraux, general contractors, Dalhousie 85, Tel. 6207—Bureau chef, Lévis Tel. 46

Gosselin J. P., prop. librairie Franco-Canadienne. Marchand de tabac, pipes, cigares, cigarettes, papeterie, journaux et cartes postales illustrées, gros et détail. Tobacco dealer, pipes, cigars, cigarettes; newspaper depot and illustrated postal cards, wholesale & retail, St Joseph 283, Tel 2647, rés. Lockwell 84, Tel. 3918

Louis, charretier, Laberge 32

Louis, fermier, La Canardière 177

M., Petit Champlain 10

Marc. A., comptable, Latourelle 75

Gosselin Maurice, propriétaire Transcontinental Restaurant; lunch, hufres et liqueurs de toutes sortes. Marché Finlay 39-41, Tel 1660—rés. Escalier Champlain 10, Tel. 6764

Michel, menuisier, Blvd Langelier 70
 Mlle Albertine, couturière, Lachevrotière 1

Mlle Anna, Côte d'Abraham 28

Mlle Florida, sténographe, Garneau 20

Mlle Rose Emma, 3e Rue 155

Mme veuve Anselme, du Palais 12

Mme veuve E., Smith 18

Mme veuve E. L., St Jean 216

Mme veuve Godfroid, St Olivier 190½

Mme veuve Jean, Côte Ste Geneviève 24

Mme veuve Jean, Smith 23

Mme veuve J. T., Côte d'Abraham 172

Mme veuve Napoléon, des Fossés 241

Mme veuve Vital, De Bernières 83

Moise, emp. Bell Telephone Co., Avenue Cartier 18

Napoléon, barbier, Richelieu 166½

Napoléon, emp. Q. Ry, Sauvageau 39

Napoléon, plombier, Bayard 192

Narcisse, barbier, du Roi 134

Octave, contremaître, St Valier 372

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties

TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-Sawing and Wood Turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUEBEC
 Téléphone 2050

Gosselin Odilon, abbé, procureur, Séminaire de Québec, Tel. 1187

Onésime, journalier, Richardson 48

Ovide, mécanicien, Massue 126

P. David, mécanicien dentiste, 3e Rue 155

Pierre, barbier, St Anselme 25

Pierre, conducteur Q. Ry, Lavigueur 51¼

Pierre, menuisier, St Mathias 73

Raoul, menuisier, 2e Rue 174

Rénaldo, couturier, St Mathias 68

Siméon, inspecteur du pain, 4e Rue 93½

Stanislas, c.-voyageur, St Bernard 89

Télesphore, capt, Petit Champlain 10

Théophile, cordonnier, Papineau 176

Valère, emp.C.P.R., des Commissaires 129

Zéphirin, épiciier, St Valier 975

Goudreau voir aussi Gaudreau et Godreau A., Champlain 400

Alphonse, menuisier, des Commissaires 86

Auguste, rentier, Ste Thérèse 184

François, pilote, Lockwell 124

Joseph, emp. civique, d'Aiguillon 155

Joseph, couvreur, Bouffard 17

Lionel, comptable, Ste Thérèse 184

Louis, com.-voyageur, d'Aiguillon 27

Edouard, corroyeur, Massue 108

Ph. A. emp. s. civil, St François 418

R., comptable, 6e Rue 131

Gouge Albert, charretier, Drolet 12

Edgar, menuisier, Franklin 223

Joseph, menuisier, St Luc 376

Joseph Omer, chauffeur d'auto, d'Aiguillon 160

Napoléon, charretier, Drolet 12

Pierre Ls, commis, Lavigueur 15

Raymond, voy. de commerce, Richelieu 217

Gough Mrs widow Thomas, Crémazie r 177

Gouin F.-X., journalier, Sutherland 3½

Gouin Sir Lomer, C. R., K. C. M. G., premier ministre de la Province de Québec et Procureur-Général, Mont Carmel 16. Téléphone 871

Gouin Mlle M., professeur de piano, Jeanne d'Arc 2-4

Mme veuve Charles, de l'Alverne 42

Goulah Mrs widow Charles, Crémazie 32

Gould S. W., inspector Dom. Arsenal, Plessis 19

Goulet Albert, commis, St Ambroise 14

Alphonse, journalier, de la Reine 292

Alphonse, électricien, des Commissaires 210

Arthur, cordonnier, Durocher 216

Arthur, ouvrier en bouilloires, 8e Avenue 111½

Arthur, chauffeur, 5e Rue 72

Goulet & Bélanger, Ltée—E. E. Goulet, président; J. A. Gagné, vice-président; F. E. Brousseau, sec-trésorier; entrepreneurs électriciens et importateurs d'accessoires électriques, de la Couronne 90. Tél. 4623

C. E., menuisier, du Roi 430

Chs-Edouard, commis, 8e Avenue 111½

Chs-Eugène, électricien, des Commissaires 210

David, charpentier, 8e Avenue 111

Edmond, garde-moteur, des Fossés 96

Edouard, menuisier, Montcalm 120

Edouard, gard. de la paix, St Ignace 55

Edouard, emp. B. Houde Co., Ltd, Richelieu 302

E. E., de Goulet & Bélanger, Ltée, de la Couronne 92. Tél. 5466

Ernest, cordonnier, Châteauguay 296

Ernest, charretier, Laviolette 40

Florido, commis, de Jumonville 27

Gaudiose, menuisier, Massue 166

Geo., huissier, Pontgravé 8

Hermas, jr, soll. d'assurances, Ste Claire 33

Hermas, sr, cordonnier, Ste Claire 31

Irénée, cond. de malles, Dorchester 216½

J. Benoît, de Onésime Goulet, Pontgravé 4

Jean, rentier, Franklin 49

J. Henri, contremaître, St Joseph 325

Joseph, cordonnier, Chevière 36

RONGE-O

Le meilleur désaltérant

Goulet Joseph, libraire, St Joseph 377, rés. 377½

Joseph, journalier, de Beaujeu 179

Jules, cord.-machiniste, Vaudreuil 28

J. Victor, de l'Agence Mercantile

Goulet, Enr, St Joseph 229, rés. Dorchester 216½

Lactance, charron, du Roi 338

L. P., inspecteur d'écoles, Claire Fontaine 58

Léon, contremaître, du Roi 226

Mlle Adeline, modiste, Boisseau 10

Mlle Césarine, Hermine 79

Mme veuve J. B., St François 17

Mme veuve Pierre, Latourelle 202

Mme veuve Thomas, Arago 303

Goulet Onésime, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, St Vallier 575, Tel. 2462—rés. St Joseph 310, Tél. 2142

Roméo, collecteur, St Jean 374

Goulet Théo., marchand de bois de construction, lumber merchant, St Anselme 52. Tél. 2766

Théophile, cordonnier, St Ignace 11

Thomas, machiniste, Victoria 169

Xavier, journalier, Bibaud 37

Goupil Edmond, menuisier, Bagot 171

Euchariste, garçon de table, Ste Madeleine 31

Philodore, forgeron, Père Arnaud 16

Gourde Mlle A., couturière, St Joseph 250

Gourdeau Alexandre, voyageur, Grant 68

Gourdeau Alphonse, assistant-gérant général La Caisse d'Economie N.-Dame de Québec, Mont Carmel 23. Tél. 787

Auguste, perruquier, Côte d'Abraham 13

Gourdeau F. de B., courtier et agent général d'assurances. Feu, vie, accidents, maladies, automobiles, marine, garanties, responsabilité de patron, bris de glace, etc. Agent général

British America Ass. Co., représentant Railway Passenger Ass. Co.; Great West Life Ass. Co. Bureau, bloc Bossé, Côte de la Montagne 147 suite 1, Tél. 7—rés. d'été, Loretteville, Tél. 385 sonnez 3

Gaston, de Breen & Gourdeau, St Amable 12. Tel. 6840

Gourdeau G. S., dir.-gérant Société Générale du Canada, Ltée, édifice La Banque Provinciale, St Pierre 93, Tél. 4141, rés. La Canardière 269, Tél. 3831

Joseph, corroyeur, La Canardière 41¾

Joseph, emp. C.N.R., 10e Rue 160

Napoléon, tanneur, Déléigny 22a

Paul, ferblantier, Latourelle 240½

Philippe, corroyeur, d'Argenson 3

Victor, facteur, 9e Rue 7

Gourgue Théophile, chauffeur, St Bernard 189

Goutte du lait, Mme J. Miville Dechêne, présidente, Grande Allée 249

Government Departments—See pages 19-77

Government Immigration Office.—Dr J. D. Pagé, agent, Louise Embankment, Tel. 461

Government Steamers Office.— T. Béland, Manager, Champlain 101-103. Tel. 66

Government Telegraph Service, E. Pope, Superintendent, St Peter 83. Phones 5260, 5261, 5262

Governor General's Quarters, (The) Citadel. Telephone 24

Gowen Mrs E., St Stanislas 12

Graaensen Andrew, emp. Harbor Comm., Octave 17

Graham James, bookkeeper, 4e Avenue 251

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi - - - - - Tél. 7838



Granary Mrs widow Patrick, St Julia 8
Grandbois Mme veuve M. A., St Jean 629
Grande Allée Apartments, Grande Allée 144

Grand Trunk Railway System, E. Fournier, freight agent, St André 19, Tél. 234 and Shed 12, Prince of Wales 2-12, Tél. 3048

Grand Trunk Railway System, George H. Stott, City Passenger and Ticket Agent, corner Du Fort and St Ann streets, Phone 567; Dalhousie 24, Tel. 73; Louise Embankment, Tel 541

Grand Trunk Railway System, L. J. Rouleau, commercial agent, corner du Fort and St Ann streets. Phone 6783

Granger Victor, journalier, Champlain 757
Grant B. D., confectioner, Artillerie 5
Charles, bookkeeper, St Julia 56½
J. W., clerk, 6e Rue 149
Mrs widow Alexander, d'Artigny 44
W. R., Capt., Avenue Cartier 95½
Grantham Aug., soll. d'assurances, Fraser 95½
C. C., conducteur Q. Ry, Claire Fontaine 9½
T. Edgar, cond. Q. Ry, La Canardière 162
Gravel A., charretier, 6e Avenue 106
Achille, émouleur, Sauvageau 198
Achille, commis-voyageur, Crémazie 62
Albert, menuisier, 3e Rue 188
Alexandre, commis, Morin 204
Alfred, comptable, d'Aiguillon 84
Antonio, com.-voyageur, St Luc 280
Arthur, com.-voyageur, 4e Rue 69

Gravel A. S., commissaire du Hâvre de Québec, res. Pont Etchemin, Lévis

Augustin, gardien, Ste Hélène 61
Charles, charpentier, Récollets 3½
Cléophas, corroyeur, 3e Avenue 102, et 5e Rue r 102
Ed., menuisier, des Commissaires 221

Gravel Elie, emp. Corporation, St Olivier 176
Eugène, commis, d'Aiguillon 133
Gaudias, électricien, Joliette r 5
Herménégilde, menuisier, 8e Rue 71
Ignace, mécanicien, Artillerie 4
J. A., comptable, Ste Marie 19
J. B., commis, Rameau 14
J. Ern., ingénieur forestier, Avenue Cartier 110
Joseph, menuisier, 5e Rue 106
Jos. I., tailleur de pierre, d'Aiguillon 88

Gravel J. P. A., avocat de Pentland, Gravel & Thomson, St Pierre 56. Rés. Etchemin

Jules, menuisier, des Commissaires 111
L. P., comptable, secrétaire-trésorier de Drouin, Frères, Ltée, rés. Beauport. Tél. 5209 sonnez 3

Mlle Alexandrine, modiste, Richelieu 186
Mlle Alma, St Eustache 50
Mme veuve Alexandre, Richelieu 186
Mme veuve Alfred, pension privée, d'Aiguillon 133

Mme veuve Calixte, Richardson 144
Mme veuve Prosper E., St Bernard 41
Philéas, plombier, Montcalm 23
Philippe, com.-voyageur, 5e Rue 61
Pierre, menuisier, St François 194
Samuel, journalier, Ste Madeleine 23½
Siméon, journalier, Bibaud 41
Thomas, chauff. d'auto, Lavigueur 83
Théodore, électricien, Lavigueur 40
Théodore, emp. s. civil, 5e Rue 65

Graveline Alb., emp. s. civil, Scott 94
Antonio, de Graveline & Kennedy, Enr., St Jean 240, Tél. 7145w

Graveline & Kennedy, Enr, marchands de motocyclettes, St Jean 347, Tél. 5234 et St Jean 320 (voir annonce)

Roméo, emp. s. civil, St Patrice 25

Graves Ovila, journalier, St Bonaventure r 32

Gray Mme veuve Thomas, St Anselme 99
Great Eastern Paper Co., Ltd, St Paul 70

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuifrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

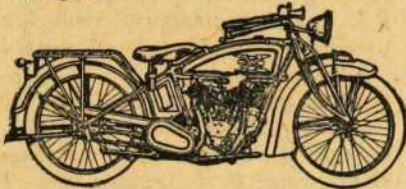
La "Military X"

La plus forte et la plus puissante
motocyclette

Construite pour les plus durs ouvrages,

Champion du monde pour la vitesse :
1 mille en 36 secondes, 100 milles à l'heure
La bonne vieille X détient aussi le record
économique du monde: 163 milles avec un
gallon de gazoline : la seule machine pou-
vant gravir une pente de 75 degrés.

Moteur de 18-20 chevaux vapeur.
Si vous montez une X, vous montez un
champion.



Toutes nos motocyclettes sont vendues à
conditions faciles.

Graveline & Kennedy Enregistrée
347, ST-JEAN, QUEBEC.

Great North Western Telegraph Co.,

(The), G. C. Vaudrin, Manager (gé-
rant). Main Office: 83 St Peter and
Sault-au-Matelot 40, Phones 5260-
01-02. Br. Offices: G.T.Ry Ticket
Office, Du Fort 12, Victoria Hotel,
Parliament Building, Tel. 1814. Q.
& L. St John Ry Station, I.C.R.
Office, Q. Ry, L., H. & P. Co. Ltd.
Station, St Roch Hotel, Phone 2233

**Great War Veterans Association of Ca-
nada** (The), Drill Hall, Grande Allée,
Phone 7641

Great West Life Assurance Co. (The),
Albert Daoust, inspecteur, Q. Ry
Bldg, St Joseph 229, Tél. 4027

Great West Life Ass. Co., J. A. Paré,
représentant, édifice Q. Ry, St Joseph
229, Tél. 4027

Great West Life Ass. Co., Sévérin Houde,
agent. Edifice Q. Ry, St Joseph 229,
Tél. 964. Tél. privé 3926 sonnez 5

Great West Life Ass. Co., Pratte & Côté,
représentants, édifice Dominion, St
Pierre 126, Tél. 5772

Great West Life Ass. Co., F. de B. Gour-
deau, représentant, Bloc Bossé, Côte
de la Montagne 147 suite 9, Tél. 7

Green J. C., sergeant, St Patrick 26½
Mrs widow James H., St John 561

Green S. T., Post Office Inspector, inspec-
teur des Postes, rue Buade, Tél. 869.
rés. Avenue des Erables 168. Tél. 368

Greenberg Frank, manager, St Vallier 289

Greenshields, Limited, Montreal, Whole-
sale Dry Goods, nouveautés en gros.
Donat Gendron, représentant, des
Fossés 258. Tél. 3177

Greffard voir aussi Griffard

Albert, électricien, du Roi 366

Joseph, menuisier, d'Aiguillon 90

C., Capt., LaFayette 76

Joseph, menuisier, St Vallier 331

Mme veuve Odilon, Kirouac 69

Napoléon, charretier, Dumont 20

Greffier de la Paix—Clerk of the Peace,—

Aimé Talbot et Charles Gendron, Pa-
lais de Justice, St Louis 12

Greffier des conseils de conciliation et d'ar-
bitrage, Félix Marois, des Francis-
cains 132. Telephone 2933

Grégoire A. E., c.-voyageur, Burton 15

A. G., commis, 3e Avenue 203

Albert, emp. Dom. Express, Dau-
lac 20

Alfred, journalier, Massue 266

Alphonse, St François 188

Arthur, nouveautés, St Vallier 1073, rés.
1059

Auguste, chauffeur, Fleurie 142

Auguste, cordonnier, St Ambroise 32

Azarias, journalier, Blvd. Langelier 131

Elzéar, menuisier, Richelieu 344

KING EDWARD HOTEL American and
European Plan
Special prices for conventions
Auto garage in connection. 9-11 Garden St. Phone 1647-5815

Grégoire Emile, épicier, Dorchester 174-176
 Emile, emp. Davie Shipbuilding, Dol-
 lard 95
 Georges, emp. de douane, St Vallier 934
 J. E., soll. d'assurances, LaCanardière 21
 Lauréat, ouvrier en fer, Massue 203½
 Ls-Alfred, commis, St Vallier 1059
 M. Ls., dactylographe, des Francis-
 cains 113
 Mlle Béatrice, St Louis 38
 Milles Léda et Eléosa, St Vallier 1059
 Mme veuve Joseph, des Prairies 146
 Mme veuve Paul, Champlain 780
 Gregson C. J., master gunner, R. C. G. A.,
 St Patrick 151
 Greig Robert D., cashier, bds Ste Ursule
 Hotel, St Louis 33½

GRENIER A., marchand épi-
 cier, fruits et légumes, St Jean 94-96,
 Tél. 1247 et 1248—rés. St Stanislas 20.
 Tél. 7498

A., Engr., marchand, 5e Rue 69-69½
 Abel, journalier, Henderson 40
 Adélar, de la Maison Morency, rés.
 Beauport
 Adjutor, journalier, Signai 26
 Albert, boucher, d'Aiguillon 126
 Albert, mécanicien, Massue 150

Grenier Alexandre, propriétaire Quebec
 Glove Leather Mfr. 3me Rue 74, Tél.
 3021, rés. 76, Rés. d'été "Sapinière"
 Boulevard Benoit XV

Alexandre, maçon et plâtrier, Massue
 150
 Alex., A., cirage de chaussures, St
 Jean 9¾, rés. Ste Julie 20
 Alfred, tailleur en cuir, St Luc 386
 Alphonse, menuisier, Colomb 167
 Arthur, cordonnier, Récollets 8
 Arthur, commis emballer, Avenue Re-
 naud 80

Grenier Charles, LL. D., notaire, notary,
 Notre-Dame-des-Anges 47, Tél. 2299
 rés. 45

Grenier David, sr, restaurateur, St Antoine
 37, St Sauveur
 David, jr, briqueteur, St Antoine 39,
 St Sauveur
 Edmond, journalier, Henderson 40
 Edouard, commis-voyageur, St Sauveur
 169
 Elzéar, barbier, du Roi 456
 Emile, pompier, Ste Marguerite 107
 Eutrope, commis, St Joseph 363
 F.-X., jr, commis, Artillerie 152
 F.X., épicier, Scott 53, rés. Artillerie 152
 Georges, commis B. de Poste, des Com-
 missaires 195
 Georges, sergent de police, Grant 140
 Georges, pompier, Dorchester 173
 Georges R., rentier, Place d'Orléans 7
 Henri, emp. P. T. Legaré, Ltée, Vic-
 toria 120
 H. J., voyageur de commerce, Lockwell
 98

Grenier Honoré, avocat, St Paul 320, Tél.
 3712—rés. Beauport, Tél. 2931 sonnez
 13

Grenier J. A., caissier Cour de Circuit, St
 Gabriel 38

J. Adolphe, de St Lawrence Vinegar
 Mfg. Co., St Gabriel 7

Grenier J. Antonio, avocat, sous-ministre
 du Ministère de l'Agriculture, Tél.
 5269, rés. des Franciscains 83, Tél.
 5982

J. B., de A. Grenier, St Stanislas 20
 J. O., voyageur, Victoria 62

Grenier Joachim, B.A., LL. L., avocat, de
 Audet & Grenier, St Pierre 68, Tél.
 5635—rés. St Stanislas 20, Tél. 7498

Jean Paul, médecin, St Jean 434
 Joseph, cond. de malles, St Bernard 64
 Joseph, snr, emp. s. civil, St Jean 500
 Joseph, garde-magasin, Richardson 151
 Joseph, cordonnier, Ave Taschereau 147

TIMMON'S
 Spéciale Claire Fontaine

Supérieure à toute eau
 minérale du
 pays et de l'étranger

Grenier Joseph, de A. Grenier, St Stanislas
16. Tél. 5419
Joseph Jules, solliciteur d'assurances,
de Villiers 23
J. T. C. A., facteur, Dolbeau 37
Léon, garde-moteur, Morin 201
Léon, plombier, Letellier, 24
Louis, tanneur, Massue 221

Grenier L.-P., représ. McColl Bros, Ltd.
Huiles, graisses et tous produits de
pétrole, system et installation de para-
tonnerre en cuivre approuvé, etc.
Bureau et entrepôt, Ramsay 47-49
Tél. 4747—rés. Grande Allée 92,
Tél. 5413

Maurice, maison de pension, St Vallier
625

Médéric, employé Dominion Coal, Place
d'Orléans 7

Mlle Blanche, Arago 308

Mlle Corinne, institutrice, Sauvageau
161

Mlle Marie, couturière, Bagot 76

Mlle Yvonne, Ste Anne 32

Mme Joseph, Sous-le-Cap 32½

Mme veuve Edouard, St Patrice 96½

Mme veuve Hector, St Jean 434

Mme veuve Honoré, St Jean 433

Mme veuve Louis, de la Reine 256

Mme veuve Napoléon, d'Argenson 128

Mme veuve Odilon, Bagot 60

Mme veuve Odilon, Victoria 33-35

Mme veuve Pierre, Scott 70

Napoléon, commis, Ave Maisonneuve 12

Napoléon, journalier, Sauvageau 196½

Napoléon, corroyeur, Lévis 11a

Ovide, emp. Dom. Arsenal, de la Reine
354

Ovide, charretier, de la Reine 195

Paul Henri, peintre, d'Argenson 96

Philippe, mécanicien, 10e Rue 123

Samuel, électricien, Bagot 141

Télesphore, charretier, Déligny 4

Thomas, Capt., St Cyrille 102

Ulric, peintre, St Félix 28

Victor, mécanicien, Saunders 74

Victorien, abbé, vicaire, St Joseph 350

Grenier Wilbrod, électricien, Laberge 26
Wilfrid, commis, Artillerie 152

Grenon Abraham, journalier, St Roch 2
Arthur, gardien de nuit, St Vallier 1381
Jos. Arthur, emp. Dom. Arsenal, St
Nicolas 35

Eugène, mécanicien, Ste Marie 13

Lorenzo, Lt, comptable, Bon Pasteur
20½

Michel, facteur, Latourelle 22a

Mlle Marie, modiste, St Olivier 214

Mme Roger, Bon Pasteur 20½

Mme veuve Omer, de l'Eglise 27

Mme veuve Silfrid, Lavigreur 97

Rodolphe, journalier, Franklin r 246

Rosario, mécanicien St Olivier 123

Griffard Philéas, conducteur, St Olivier 259

Griffin C. J., prop. Imperial Laundry, St
Vallier 54, Phone 95, res. St Vallier
823, Phone 2353

D. J., accountant, Maple Avenue 195

Frank, steam fitter, 11e Avenue 230

Geo. L., salesman, Maple Avenue 195

M. F., commercial agent, Laliberté 70.
rés. St Vallier 799

Miss Margaret, Ave Maisonneuve 66

Mrs widow Daniel, Maple Avenue 195

Ths, conducteur Q. Ry, St Ambroise 76

William, steam fitter, 9e Rue 141

Griffis C. St John, bookkeeper, d'Artigny 63

Griffith Mrs K. W., Avenue Bourlamaque 29

Grimard Elzéar, forgeron, d'Aiguillon 92,
rés. 90

W., teneur de livres, d'Aiguillon 90

Grisé J. E., emp. s. civil, des Franciscains 81

Grogan & Conway,—Jos. Grogan and P.
P. Conway—lumber, timber and
pulpwood, Mountain Hill 111, room
1, Phone 8227

Joséph, of Grogan & Conway, Aber-
deen 102, Phone 1621

Mrs widow S. J., Crémazie 19½

Stephen P., manager saw mill, St Cy-
rille 106



LES
NOURITURES

GAME COCK
GAUDRIOLE MEAL
MOLASSES MEAL

SONT SANS RIVALES POUR LES
ANIMAUX DE LA FERME
ET DE LA BASSE-COUR